

Burka, ki ne zbuja smeha

VOJMIR TAVČAR

Ko je pred dvema letoma Umberto Bossi prekinil sodelovanje s Kartelom svobosčin, zrusil vladno Silvia Berlusconi in omogočil rojstvo vlade Lamberta Dinija, so v desnosredinskem zavezništvu proglasili voditelja Lige za prekucuha in se zakleli, da z njim ne bodo sodelovali nikdar več. In ko je lani v tem času Bossi snoval rojstvo Padanije je bilo Nacionalno zavezništvo skupaj z ostalimi komponentami Kartela njegov najhujši kritik, pobudnik množične protimanifestacije v Milanu v obrambo celovitosti države.

Pa tudi Umberto Bossi se je s svoje strani zaklinjal, da ne bo nikoli več sodeloval s strankami, ki tako ali drugače odražajo »tatinski Rim«.

Toda v politiki na splošno, v italijanski politiki pa še posebej obveza »nikdar« zbledi takoj potem, ko jo je politik izrekel. Tokrat je bil morda potreben kak trenutek več, rezultat pa je isti. Včerajšnji nezdružljivi nasprotniki spet razmišljajo o sodelovanju, če bi jim dogovor dal možnost zmage na upravnih volitvah.

Umberto Bossi je predvčerajšnjim namignil na možnost dogovora s Forza Italia za skupnega kandidata za beneškega župana, včeraj pa ciljalo celo na razširitev sodelovanja tudi pri reformi ustave. Ponudba je pri Kartelu naletela na dovolj pozorna ušesa, tudi Nacionalno zavezništvo je ironično pripomnilo, da se z Ligo v Venetu že pogovarja, kljub »senaturjevemu« poskusu, da bi Finijevo stranko odrinil od omizja.

Vodja Lige je ponudbo dialoga Berlusconi utemeljil z ugotovitvijo, da je njegova stranka presibka v Benetkah in si ne more privoščiti poraza v mestu, ki ima v perspektivi Padanije velik simbolični pomen. Kartel je to utemeljitev preslišal, pozornost do Bossijeve ponudbe pa opravičil s spoznanjem, da bi na novembrskih volitvah leva sredina najbrž zmagala v večini severnoitalijanskih mest, če bi zmerne sile ne strnile svojih vrst in predložile skupne kandidate.

Cilj posvečuje sredstva, pravi pregovor in možnost zmage »opravičuje« tudi nepremočrnost. Seveda je se vprašanje, ali bo poletno »tipanje« obrodilo jesenski dogovor. Zaradi tega pa ni manj grenka ugotovitev, da komedija italijanske politike vse bolj drsi v groteskno farso.

PERUGIA / PREISKAVA »UMAZANIH TOG«

Direktor Die Verdicchio »preiskovana oseba«

Kot šef rimske davčne policije naj bi prejemal »darila«

PERUGIA - Sodniki iz Perugia so pod obtožbo korupcije uvedli preiskavo proti generalu finančne straže Giovanniju Verdicchiju, direktorju posebne protimafijske preiskovalne enote Dia (na sliki, f. AP). Kot so včeraj sporočili iz notranjega ministrstva, je Verdicchio že 2. avgusta odstopil z odgovornega mesta, do nadaljnjega pa bo funkcijo direktorja Die opravljal namestnik, sicer kvestor Pippo Micalizio. Notranji minister Napolitano bo novega direktorja, kot so sporočili, imenoval, ko bodo opravili vse predpisane poteze, »primera Verdicchio« pa ne na notranjem ministrstvu ne na upravi finančne straže ne komentirajo, izražena je bila samo želja, da bi sodstvo čimprej ugotovilo, za kaj gre.

Obtožbe na račun Verdicchia zadevajo zadnja leta '80 in začetek '90, ko je bil odgovoren za central-

no davčno službo v Rimu. Takrat naj bi sprejel nekaj denarnih »daril« s strani Sergia Melpigiana, o čemer naj bi pričali zaseženi dokumenti. O tem naj bi preiskovalci se danes govorili z Verdicchiom, tokrat kot s preiskovano osebo. General je namreč že bil na razgovoru s sodniki, ki v Perugii vodijo preiskavo o »umazanih sodniških togah«, vendar v svojstvu osebe, ki je obveščena o dejstvih. Kot nekatere druge »obveščene osebe«, pa se je Verdicchio znašel na seznamu preiskovanih oseb. V Perugii preiskujejo vsaj pet ločenih primerov, ki pa se nanašajo na »čudno obnašanje« rimskih sodnikov oz. na »prirejanje« nekaterih procesov. Med temi je tudi rimski del preiskave afere Enimont. Zaenkrat se ni točno znano, v kakšni povezavi so posamični primeri in razne preiskovane osebe.



Sprava: beseda tajniku Hrasta

TRST - Tajnik trzaskе Demokratične stranke levice Stelio Spadaro pojasnjuje svoji znani predlog o spravi med Italijo in Slovenijo. Prepričan je, da je treba s krajevno desnico vzpostaviti nove odnose, saj gre za političnega nasprotnika in ne več za sovražnika.

Na 3.strani

Uspešni pogovori med Tuđmanom in Izetbegovićem o bodočnosti BiH

SPLIT - Hrvaska in bosansko-hercegovska delegacija pod vodstvom Franja Tuđmana in Alije Izetbegovića sta v Splitu razpravljali o političnih in gospodarskih odnosih med Hrvasko, Bosno in Hercegovino in Federacijo BiH, v Splitu pa sta prispele tudi nekdanji ameriški posrednik za Balkan Richard Holbrooke in sedanji posrednik Robert Gelbard, ki sta se kasneje pridružila pogovorom.

Kot se je izvedelo, je usklajen sporazum o vprašanju imetja med Hrvasko in BiH, sogovorniki pa naj bi se dogovorili tudi o gospodarskem sodelovanju med državama. Strani sta soglasali o oblikovanju dveh svetov za sodelovanje, in sicer sveta za sodelovanje med Hrvasko in Bosno ter sveta za sodelovanje med Hrvasko in Federacijo BiH.

Na 7. strani

VESOLJE / Z RAKETOPLANOM DISCOVERY

»Tržaški« teleskop bo danes v orbiti



Danes ob 16.41 po srednjeevropskem poletnem času bodo s floridskega vesoljskega oporišča Kennedy v orbito izstrelili raketoplan Discovery, ki ima na krovu italijanski vesoljski ultraviolečni spektrografski teleskop UVSTAR, ki so ga načrtovali v Trstu.

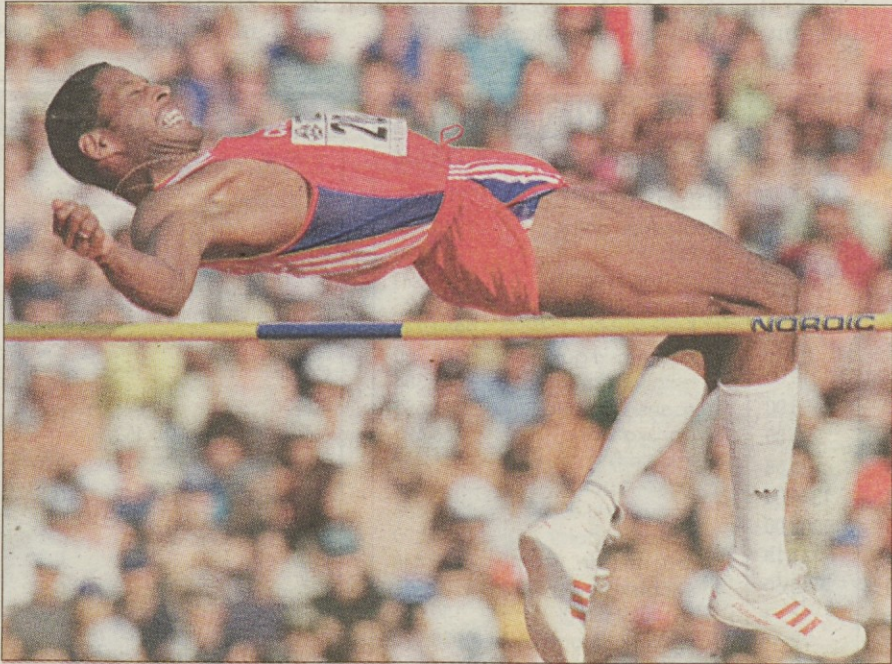
Med 11-dnevno misijo, ki se bo končala 18. avgusta, bo UVSTAR opazoval zveznate vire na skrajni ultraviolečni valovni dolžini.

Na 3. strani

ATLETIKA / SP V ATENAH

Sotomayor (Kuba) in Afričani

Premoč afriških tekačev - Morceli presenetljivo ostal brez kolajne -



Tako je kubanski atlet Javier Sotomayor preskočil letvico na višini 237 cm in zasluženo osvojil zlato kolajno na včerajšnjem, 5. dnevu svetovnega prvenstva v Atenah. (Foto AP)

Pet vojakov Unifil umrlo v Libanonu

TEL AVIV - Helikopter mirovnih sil OZN v Libanonu (Unifil) se je včeraj zvečer zrušil v južnem Libanonu. Izgubilo je življenje pet članov posadke (stirje Italijani in Irec).

Vzroki zrušenja se niso bili pojasnjeni. Predstavniki Unifila je samo povedal, da se je helikopter zrušil ob 20.30 po italijanskem poletnem času, ni pa hotel povedati, kje se je zrušil kot tudi ne ali je slo za nesrečo, za okvaro ali kaj drugega. Tudi imen zrtev niso sporočili.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Oktobra odločitev o fojbah

Sredi oktobra bo sodnik za predhodne preiskave odločal o sodnem postopku o fojbah, ki ga je sprožil tožilec Pititto.

Stran 2

Bruselj proti prevoznikom

Po sklepu Bruslja bodo morali avtoprevozniki iz FJK vrniti za 17 milijard lir prispevkov, ki so jih v zadnjih letih prejeli na osnovi dveh deželnih zakonov.

Stran 3

Tango osvaja Trst

V torek je nastopil tržaški kvintet TriesTango, ki je odlično izvedel vrsto Piazzollovih skladb. Drevi pa bo premiera Milonge Boulevard.

Stran 4 in 6

Netanjahu noče miru

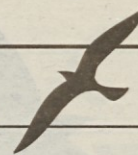
Z vztrajanjem pri zaporu arabskih ozemelj izraelski premier sili Palestine v nepremisljena dejanja, tako da bi lahko iznicil mirovni sporazum iz Osla.

Stran 7

Vreme je »normalno«

Po mnenju slovenskih meteorologov je sedanje vreme »normalno«, le zaradi slabega spomina trdimo, da je »katastrofalno«.

Stran 7



G L O S A

Čemu Slovenija sili v NATO?



JOŽE PIRJEVEC

Potem ko je ameriška državna sekretarka gospa Albright slovenskemu zunanjemu ministru Thalerju pokvarila kariero, mu je dala se kľofuto. Diplomatski bonton zahteva, da se enaki pogovarjajo z enakimi kolegi, predsedniki vlad s predsedniki vlad, zunanji ministri z zunanjimi ministri. Svoje pismo, s katerim se zahvaljuje za gostoljubje ob nedavnem obisku v Sloveniji, pa je Madeleine Albright naslovila naravnost na premiera Drnovska, kot da bi hotela poudariti, da smatra pravzaprav njega za slovenskega zunanjega ministra. Pismo, vsaj kakor ga povzemajo časopisi, nima prave vsebine, saj je v glavnem sestavljeno iz običajnih vljudnostnih obrazcev, kakršne dobijo vsi kolegi ameriške državne sekretarke po njenem obisku. Edini kolikor toliko zanimiv stavek je tisti, v katerem gospa Albrightova pravi, da je trdna volja Slovenije za polnopravno članstvo v zvezi NATO in Evropski uniji nanjo naredila velik vtis, prav tako pa tudi predanost slovenskega vodstva, da državo približa ciljem.

O Evropski uniji ne more biti dvoma, kajti očitno je - kljub vsem pomislekom evroskeptikov - da Slovenija ne more ostati pred njenimi vrati. Vprašljivo pa je, ali ima Slovenija se interes, da stopi v zvezo NATO. Članstvo v njej je iskala iz dvojnih razlogov: zaradi prestiža in zato, da se zavaruje pred balkansko krčmo. Ne eden ne drugi nista več aktualna. Prestiž je z izključitvijo naše države iz kluba visjegradske troperesne detelje (Češka, Poljska in Madžarska) že zapravljen. Glede Balkana pa so dogodki zadnjih dni dokazali na kako majavih temeljih sloni ameriška pobuda, da bi v tem prostoru znova oblikovali nekakšno interesno skupnost. Daytonski mir je

po dveh letih zivotarjenja zasel v krizo, ki jo je bilo pričakovati, saj je prisotna tako rekoč v njegovih genih. Od samega začetka je bilo očitno, da gre za oktroirani mir, ki bi prisilil Bosnjake, Srbe in Hrvate, da se prenehajo klati, ne bi pa ustvaril pogojev za resnično premostitev njihovih sovraštev. Njegova velika zasluga je v tem, da je potrdil princip nedotakljivosti meja v Evropi, hiba pa, da je sprejel posledice etnične čistke in obenem zahteval, da se morajo begunci vrniti na svoje domove ter da je treba kaznovati vojne zločince. Ko sedaj Združene države in njene zaveznice v imenu »novega svetovnega reda« skušajo udejaniti ta visoka moralna načela, se je izkazalo, kako zelo so v nasprotju z razkosanostjo Bosne in Hercegovine v tri enote: v Republiki srbski vse vre, odnosi med Bosnjaki in Hrvati so spet napeti, mednarodna skupnost znova ne ve, kaj storiti.

Samo eno je jasno: Bosna s svojimi notranjimi kontradikcijami in Srbija s svojim grozečim molkom sta v balkanskem prostoru se vedno plavajoči mini, ki lahko eksplodirata od trenutka do trenutka. Njuni severni sosed, Slovenija pa tudi Hrvatska, sta se od njiju že tako oddaljili, da bi bilo naravnost kriminalno, če bi ju kdo silil, naj se znova povežeta z njima. Glede na nepreračunljivost ameriške zunanje politike zadnjih let, pa ni prav jasno, ali so v Washingtonu to razumeli. Vsekakor je razumel predsednik Tudjman, ki je včeraj ob nastopu svojega novega mandata odločno povedal, da bo Hrvatska še naprej zavračala kakršnokoli povezovanje v strukturo na Balkanu in v jugovzhodni Evropi. Ob teh besedah se ponuja misel, da bi lahko postale tudi izhodišče za oživitve slovensko-hrvaškega dialoga.

RIM / POLETNI MANEVRI

Bossi ponuja FI dogovor za upravne volitve v Benetkah

Berlusconijski sodelavci niso zavrnili možnosti dogovarjanja

RIM - Parlament je prejšnji teden zaprl duri za poletni premor, toda politika se ni odsela na dopust. Po debati, ki jo je izzvala napoved kandidature Antonia Di Pietra v senatnem okrožju Firenze 3 (in prav tako debatirani možni protikandidaturi novinarja Sandra Curzija), je pozornost politikov in komentatorjev usmerjena na Benetke. Debatu je izzval voditelj Severne lige Umberto Bossi, ki je Berlusconijski Forza Italia ponudil skupno kandidaturo za župana Benetk.

V pogovoru z novinarjem časopisne agencije Ansa je Bossi včeraj potrdil, da Liga namerava nastopiti na volitvah sama, v Benetkah, kjer je SL sibka, pa je pripravljen na izjemo. Opravičil jo je s pomenom, ki ga pripisuje Benetkam, ki so simbol nastajajoče Padanije.

Bossijeva ponudba pri Kartelu svoboscin ni naletela na gluha ušesa, kljub dejstvu, da je »senatur« kot predpogoj izključil sodelovanje z Nacionalnim zavestništvom. »Ponudba je vredna pogovora,« je menil predsednik senatorjev FI Enrico la Loggia, po katerem je treba preveriti, »kaj nas druzi in ob čem se ločujemo«. Bolj skeptičen je bil njegov kolega v poslanski zbornici Beppe Pisanu, ki je ocenil ponudbo kot »poletno izpoved, katere se je treba lotiti zelo previdno«. Na dialog je bil pripravljen tudi predstavnik CDU Angelo Sanza, predsednik odbora za nadzorstvo nad obveščevalnimi službami Franco Frattini pa je dodal, da bo levica zmagala v glavnih severnoitalijanskih mestih, če zmerne sile ne bodo sposobne skleniti dogovora in predstaviti skupne kandidate. Pri tem so vsi pripomnili, da je Kartel enoten in da je treba predvideti ob omizju tudi predstavnike Finijeve stranke. Dialog pa jih je zamikal, kot kažejo tudi dokaj jezne reakcije na pikro pripombo ministra za javno upravo Franca Bassaninija, ki se je vprašal, ali je »Berlusconi pristal na razkosanje Italije ali pa je Bossi sprejel Berlusconijsve izbire v dvodomni komisiji?«

RIM / PO SKLEPU PRIZIVNEGA SODIŠČA

O fojbah sedaj sredi oktobra

Spet zavrnili zahtevo po aretaciji priletnega Ivana Motike

RIM - Sodnik za predhodne preiskave Alberto Macchia bo sredi oktobra (točneje 18.10) odločil o obtožnici, ki jo je glede fojba proti trem priletnim hrvaškim državljanom vložil tožilec Giuseppe Pititto. Ivan Motika, Oskar Piskulic in Avjanka Margitic so osumljeni genocida nad italijanskim narodom; če bo sodnik sprejel zahtevo po procesu tvegajo dosmrtno ječo.

Prizivno sodišče je zavrnilo zahtevo po odstavitvi sodnika Macchie, ki jo je predložil odvetnik Augusto Sinagra, češ da je sodnik v neki izjavi izrazil mnenje, da italijansko sodišče ni pristojno za sojenjejem trem Hrvatim. Sinagra zastopa eno od civilnih strank (sorodnike izginulih v fojbah), kot civilne

stranke pa so se v postopku uradno predstavili predsedstvo vlade, ministrstvu za obrambo in za notranje zadeve, Obcini Trst in Gorica, Pokrajina Trst ter še nekatera združenja nekdanjih italijanskih vojakov, med katerimi tudi predstavništvo pripadnikov Salojske republike. Ob državnih institucijah najdemo torej tudi nekdanje Mussolinijeve pristase, ne pa novoizvoljene goriske pokrajinske uprave, ki je zavrnila tovrstno zahtevo desnosredinskih strank.

Pristojni sodni zbor je medtem spet zavrnil zahtevo po aretaciji Motike, ki jo je že drugič formalno predložil tožilec. To predstavlja pravo kľofuto za Pititto, ki je že nekajkrat javno očital kolegom hladnost pri

obravnavi problema fojba; glede tega je tudi apeliral na tržasko javnost, naj pritiska na Rim, da bo končno prišlo do procesa o fojbah.

Osumljeni hrvaški državljani, ki jih nihče se ni zasilal, doslej niso imenovali svojih zaupnih odvetnikov, za kar je pred dnevi po uradni poti poskrbelo rimsko sodišče. To zelo zahtevno nalogo so zaupali mladima rimskima odvetnicama Roberti Tomi in Cinzii Ammirati, ki sta se kljub neizkušenosti že lotili dela. Odpravili sta se tudi v Istro, kjer sta se po vsej verjetnosti srečali tudi z osumljenci; na poti pa sta se ustavili tudi v Trstu, kjer ne manjka zanimivih dokumentov o fojbah ter o meddvojnih in povojnih dogajanjih.

GOSPODARSTVO IN TRGI / OCENA AGENCIJE IBCA

Italija je zanesljivo na maastrichtski poti

Dolar presege 1.845 lir, milanska borza z drugimi evropskimi trgi krepko navzgor

RIM - Čeprav je dolar še vedno glavni protagolist tega počitniškega časa, se je milanska borza po dveh dneh premora spet prebudila in po zgledu ostalih evropskih finančnih trgov napravila zavirljivo visok skok (Mibtel +2,56%). Zeleni bankovec ne kaže nobene namena, da bi zapustil svetovno monetarno sceno in tako je včeraj v Italiji po uradni tečajnici centralne banke gladko presege 1.845 lir, medtem ko je sicer nihal med 1.838 in 1.850 lirami. V zadnjem mesecu je v menjavi z liro pridobil 7,3 odstotka, napoved, da utegne do septembra priti do 1.900 lir, pa se ne zdi več tako neosnovana. Skupaj z dolarjem se v pričakovanju podrazitve nafte krepijo tudi delnice naftnih družb, z Enijevimi na čelu, ki so včeraj pridobile 3,60% in povedle milanski borzni trg odločno navzgor, potem ko so ga - kot ostale evropske borze - pozivili že

podatki o porastu stopenj brezposelnosti v Nemčiji. Trgi so namreč to vest razumeli kot rdečo luč za morebitni Bundesbankin namen, da zviša ceno denarja, kajti taka poteza bi bila za nemški gospodarski zagon v tem trenutku naračnost samomorilska. Preprečena nevarnost zvišanja nemških obrestnih stopenj pa za trge pomeni premirje v monetarni politiki vseh pomembnejših evropskih partnerjev in jim torej pusti prostor za nadaljnjo rast.

Za Italijo je pršla včeraj se ena dobra vest, in sicer potrditev ugodnega ratinga evropske agencije za ocenjevanje kreditnih rizikov IBCA. Ob pozitivni oceni italijanske ekonomske politike pa njeni izvedenci opozarjajo, da je treba to politiko nadaljevati brez vsakega popuščanja. Agencija tudi opozarja, da bi vsako zamujanje pri doseganju maastrichtskih kriterijev liro

znova izpostavilo nevarnosti spekulativnih navedb, glede reformne socialne države pa meni, da je stabilnost Prodijske vlade (ki je preseгла povprečno 10-mesečno trajanje italijanskih vlad že za 6 mesecev) najboljše jamstvo za njeno izvedbo.

Nadaljuje se tudi počasno gospodarsko oživljanje, kar so včeraj potrdili Istatovi podatki o 4-odstotnem povečanju porabe električne energije v juliju, statistični zavod pa je objavil tudi številke o zunanjetrgovinski bilanci. V prvih petih mesecih leta se je njen presežek glede na enako obdobje lani zmanjšal, predvsem na račun povečanega uvoza (+1,6%) in rahlo zmanjšane izvoza (-0,4%), pristojni minister Fantozzi pa je podatke komentiral z ugotovitvijo, da je izvozno gibanje kljub vsemu ohranilo vitalnost in da se bo z močnim dolarjem spet razcvetelo.

VSE VEČJI KRVNI DAVEK

Še dva gornika izgubila življenje v alpskih gorah

BOCEN - Novice iz goratih območij so v zadnjih dneh bolj podobne poročilu z bojnega polja. Na eni strani so nesreče najbrž posledica neizkušenosti nekaterih improviziranih gornikov, na drugi pa izredno nestabilne vremenske slike, ki se kaže v mešanici megle, nadpovprečno visokih temperatur (ki topijo snežno podlago) in neviht. Vse to pa povzroča dodatno obremenitev za vse tiste, ki v gorah skrbijo za varnost oz. reševalne postopke.

Na zalost moramo tako se enkrat poročati o novih žrtvah: iz Bocna je pršla vest, da je na meji med Avstrijo in Italijo podlegel nesrečnemu padcu mlad, komaj 19 letni Nemec Thomas Rippl, ki se je v družbi treh prijateljev odpravil na ekskurzijo v gore. Na Mattehornu pa so

nasli truplo gornika, ki je padel, medtem ko se je na švicarski strani vzpenjal proti vrhu. Srečnejši je bil 65 letni Pietro Pagliai, ki se je izgubil na Abetonu pri Pistoji, saj ga je po dolgi noči vendar premražena nasla gorska reševalna ekipa, zahvaljujoč se izurjenemu nemškemu ovčarju Kiri.

Reinhold Messner je ostro kritiziral tudi planinska društva, ki v težnji po »udomacitvi« gora ne opozarjajo dovolj na nevarnosti in zahtevnost, ki jih planinstvo predstavlja. Kljub opozorilom pa se še vedno beležijo nove skupine gornikov, ki se dan za dnem odpravljajo na Mont Blanc. Medtem pa so reševalci že prekinili iskanje treh alpinistov na Chamonixu, za katerimi se je že v nedeljo izgubila vsaka sled.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	6. AVGUST 1997		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1820,00	1865,00	
	nemška marka	967,00	987,00	
	funt sterling	2960,00	3.015,00	
	švicarski frank	1182,00	1212,00	
	belgijski frank	46,36	48,36	
	francoski frank	284,00	294,00	
	danska krona	251,00	261,00	
	norveška krona	232,00	242,00	
	švedska krona	223,00	233,00	
	kanadski dolar	1312,00	1352,00	
	portugalski eskudo	9,16	10,06	
	nizozemski gulden	853,00	878,00	
	avstrijski šiling	136,50	141,00	
	španska pezeta	11,07	12,17	
	grška drahma	5,96	6,76	
	irski sterling	2589,00	2669,00	
	japonski jen	14,92	15,82	
	avstralski dolar	1304,00	1374,00	
	madžarski florint	8,75	11,50	
	hrvaška kuna	230,00	280,00	
	slovenski tolar	10,20	10,75	

KMEČKA BANKA - GORICA		6. AVGUST 1997		v LIRAH	
		valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1821,00	1851,00		
	nemška marka	969,00	987,00		
	francoski frank	284,00	294,00		
	nizozemski gulden	853,00	878,00		
	belgijski frank	46,52	48,32		
	funt sterling	2934,00	3014,00		
	irski sterling	2590,00	2685,00		
	danska krona	252,00	262,00		
	grška drahma	6,08	6,68		
	kanadski dolar	1309,00	1344,00		
	švicarski frank	1183,00	1208,00		
	avstrijski šiling	136,64	141,14		
	slovenski tolar	10,30	10,60		

MILANSKI DEVIZNI TRG		6. AVGUST 1997		v LIRAH	
		valuta	povprečni		
	ameriški dolar	1845,730			
	EEKU	1927,860			
	nemška marka	978,390			
	francoski frank	289,82			
	funt sterling	2948,740			
	nizozemski gulden	868,700			
	belgijski frank	47,384			
	španska pezeta	11,582			
	danska krona	256,690			
	irski sterling	2631,460			
	grška drahma	6,268			
	portugalski eskudo	9,665			
	kanadski dolar	1334,290			
	japonski jen	15,448			
	švicarski frank	1202,510			
	avstrijski šiling	139,050			
	norveška krona	238,190			
	švedska krona	227,980			
	finska marka	328,250			

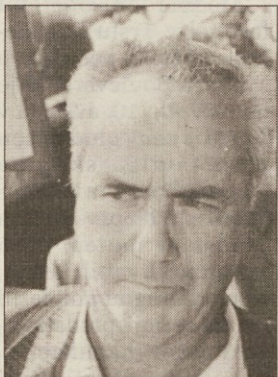
MILANSKI BORZNI TRG					
6. AVGUST 1997					
INDEKS MIB-30: +2,96					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.624	-0,26	Mediolanum	21.735	-0,66
Bca Comit	3.905	-0,25	Montedison	1.147	+2,04
Bca di Roma	1.663	-1,24	Olivetti	—	—
Bca Fideuram	5.738	+0,52	Parmalat	2.569	+2,14
Benetton	27.012	-0,07	Pirelli Spa	4.867	+1,75
Credit	3.395	+1,76	Ras	14.733	+0,30
Edison	8.401	+3,01	Rolo	20.316	-2,64
Eni	10.452	+1,16	Saipem	8.404	+0,99
Fiat	5.912	+0,37	San Paolo To	13.357	-1,27
Generali	34.867	+0,64	Sirti	9.609	-0,25
Imi	16.900	-0,29	Stet	—	—
Ina	2.583	-0,34	TIM	6.103	-0,01
Italgas	5.347	-0,26	Telecom Ita	11.014	+0,49
La Fondiaria	8.764	+1,65			
Mediaset	7.970	+0,89			
Mediobanca	11.474	+1,15			



SPRAVA / STALIŠČE TRŽAŠKEGA TAJNIKA DSL SPADARA

»Desnica nasprotnik in ne več sovražnik«

»Kdaj bo NZ postala normalna desničarska stranka?«



TRST - Milanski Corriere della Sera je izpod peresa Roberta Morellija pred kratkim objavil članek v obliki intervjuja, v katerem tajnik tržaške DSL Stelio Spadaro (na sliki) predlaga pravno gesto med Italijo in Slovenijo. Članek je doživel precejšen odmev in različne reakcije, tudi med Slovenci. Nekaj dni zatem so se oglasila ezulska združenja, ki so zavrnila Spadarov predlog in povabila na fojbo pri Bazovici slovenskega in hrvaškega predsednika. Tudi ta predlog je doživel precejšnjo pozornost. Tajnika Hrasta smo zaprosili za pogovor o stališčih, ki jih je iznesel v milanskem dnevniku.

V Corriere della Sera ste izjavili, da je Trst edino italijansko mesto, ki je s 40-dnevno jugoslovansko okupacijo leta 1945, okusilo realni komunizem. Se vam ne zdi ta analiza pretirana, še zlasti s strani tajnika stranke, v kateri delujejo tudi mnogi Slovenci, ki morda ne soglašajo z vašimi trditvami?

»Vprašanje ne zadeva specifično Slovencev. Mnogi Tržacani (Italijani in Slovenci) in tudi mnogi Evropejci so bili leta 1945 za komunizem in za sirjenje komunizma. Kasnejša zgodovina je znana in se je nadaljevala do konca osemdesetih let. Demokratska stranka leve se je rodila na osnovi radikalne kritike izkušenj realnega komunizma kot totalitarizma. V tem okviru moramo tudi lucidno gledati na preteklost in to prav v imenu antifasiz-

ma, na katerem temeljijo današnje demokratične vrednote.

Kar pa zadeva Slovence in Slovenijo, se mi zdi, da sem že v letih Odpornistva poleg elementa "realni komunizem" vseskozi opazal zelo močan element "nacionalne osvoboditve" in boja za pravico do samoodločbe. Ta napetost med tema elementoma je v kasnejšem obdobju zaznamovala Slovenijo. Nad prvim elementom sta prevladala nacionalni element in samoodločba kot bistvena in združevalna trenutka, kot je jasno prislo do izraza v devetdesetih letih.

»Profesor Jože Pirjevec vam je v eni od svojih "glos" glasno očital, da je vaša poteza le politično oziroma strankarske narave, ki ima za cilj nadaljnje zbližanje z desnico, predvsem s Nacionalnim zavezništvom, s katerim naj bi vzpostavili predvsem oblastniške odnose. Kako odgovarjate na ta očitke?

»Čudijo me take izjave, se posebno, ker poznam prof. Pirjevca in ker cenim njegovo kulturno tenkocutnost. Odnos z

Nacionalnim zavezništvom zadeva vprašanje »skupnih pravil za vse« in sodi v okvir vsedravnne debate, ki jo prof. Pirjevec gotovo spremlja, na temo: desnica in levica nasprotnika in ne sovražnika. Gre za pravila demokratične igre, ki morajo veljati povsod po Italiji in torej tudi v Trstu.

Poglejte, italijanski in slovenski demokrati, ki smo se desetletja borili za miroljubno sožitje, končno zmagujemo. Tudi tukaj v našem multietničnem prostoru, na obeh straneh meje, si namreč utira pot politična demokracija, ki priznava vsem pravico do lastne identitete. Nacionalno zavezništvo je v vse hujših težavah, ker mora odlocati, ali ostati se naprej komponenta stare MSI, ki se klavno oprijema vse bolj krhkih meje, ali pa hoče končno postati "normalna" desničarska stranka.

Predsednik Pokrajine Codarin je rezko zavrnil vaš predlog za pravico med Italijo in Slovenijo; po njegovem imajo edino lezi, in ne levica, pravico, da lahko zahtevajo poravnava krivic. Kako ocenjujete Codarino stališče?

»Na podlagi te zadrte reakcija predsednika Pokrajine lahko razumemo, zakaj so mnogi vodilski istrskih beguncev gradili svoje uspehe na razhajanj in na političnem "monopolu" tega problema. Sedaj tudi oni čutijo potrebo po "spravi", a jo postavljajo na čisto drugačne temelje, kot jih postavljam jaz.

Spravo namreč pojmujejo kot enostransko in klonilno gesto Kučana in Tudjmana. Jaz pa mislim, da se moramo Italijani, Slovenci in Hrvati skupno zamisliti o vsej zgodovini tega stoletja v teh krajih. Predsednika Kučan in Scalfaro lahko s svojim znanjem, z osebnostno zgodovino in s clovesko občutljivostjo, prikazeta predvsem mladim potrebo po zgodovinskem spominu oziroma spominih, za gradnjo skupnih perspektiv za prihodnost na teh območjih. Njihov multikulturni in večjezični značaj je bil z leti spremenjen, a je kljub vsemu kljuboval nacionalizmu in ki je se danes pozitivna vrednota tega dela Evrope.

Zakaj vpletati v to pravno dejanje obe manjšini, medtem ko bi se morali predvsem večini (Italijani v Italiji ter Slovenci v Sloveniji) resneje zamisliti o tragedijah preteklosti?

»Pomislil sem na studente obeh manjšin - a gre le za predlog - saj sta prav manjšini utrpeli največ pritiskov in trpljenja zaradi nacionalnih sporov in nacionalizmov. Manjšini predstavlja simbol za multikulturno in večjezično usodo teh krajev ter zgled za države, ki ne smejo temeljiti na "etnični pravici", ampak na državljanskih pravicah. S tako zastavljeno pravno gesto bi najvisja predstavnika obeh držav tudi priznala pomen narodnih manjšin in potrebo po njihovi zaščiti.

S.T.

DEŽELNI BENCIN / PODATKI ZA JUNIJ

V Furlaniji bolj malo zanimanja

Več so prodali le v Trstu in na avtocestah



TRST - Medtem ko se iz Bruslja od casa do casa dvigne kak glas, ces da je bencin po olajšani ceni za vso deželo Furlanijo - julijsko krajino v kričnem nasprotju z normami, ki zagotavljajo prosto konkurenco na trgu Evropske unije, se poraba tega »dezelnega« bencina pocasi ustaljuje. Dejstvo, da odkar je bil uveden, se ni bilo nobenega navala nanj, dokazuje, da je bila nujnost, s katero so ukrep zahtevali v deželi, vsaj vprašljiva, ce ze ne iz trte zvita. Spomnimo se, da so znizanje cen bencina dolgo glasno zahtevali crpalkarji iz Furlanije, ki so se pritoževali nad bencinskimi cenami v Sloveniji in nad smesno nizkimi cenami, ki jih za gorivo placujejo Tržacani in Goričani. No, v Sloveniji se je bencin medtem posteno podražil, pri nas pa na bencin po »dezelnih« cenah ni nobenega navala.

Kot je znano, je deželni bencin z ustrezno magnetno kartico na voljo komaj od aprila letos in zamuda, s katero so ga začeli prodajati, je vznemirjal deželne upravitelje, ki so se bali izgube na koncu leta in njenega negativnega vpliva na deželno bilanco. No, junijski podatki o prodaji dezelnega bencina so končno bolj spodbudni in ce ne bo novih presenečenj, operacija na koncu leta vendarle ne bi smela biti v izgubi. Najbolj se je prodaja dezelnega bencina

junijska povečala v Trstu in na avtocestnih crpalkah po deželi, medtem ko se je v Furlaniji glede na maj nekoliko zmanjšala. Toda pogledimo si podatke.

Skupaj je bilo junija z deželnimi magnetnimi karticami prodano 25, 323 milijona litrov bencina, kar je 827 litrov več kot maja, za 3,5 odstotka pa se je povečala tudi prodaja zelenega bencina. V tržaski pokrajini se je prodaja povečala za 12,2 odstotka, medtem ko se je v videmski in pordenonski pokrajini zmanjšala. V okoliskih občinah videmske pokrajine je prodaja glede na maj upadla za 4 odstotke, v pordenonski pokrajini za 2 odstotka, medtem ko se je v ostalih dveh pasovih zgornje in spodnje Furlanije znižala za 2 oziroma 3, 3 odstotka.

Pravi razcvet pa je, kot receno, doživela prodaja bencina na crpalkah ob avtocestah v nasi deželi, kjer se je glede na maj povečala za 25, 6 odstotka. Tako različno porabo dezelnega bencina je težko komentirati, ker je za zanesljivejšo analizo se prezgodaj. Edino, kar lahko recemo, je, da so Tržacani junija kupili več bencina z deželno kartico, ker so svoje zaloge iz pokrajinskega kontingenta že porabili, medtem pa so prešli se drugi del iz kontingenta, kar pomeni, da bo julija in avgusta spet manj povprasevanja.

UVSTAR / Z RAKETOPLANOM DISCOVERY

Danes tržaški teleskop v vesolje

Napravo so projektirali tržaški znanstveniki v Arei pri Padričah

TRST - Danes ob 16.41 po srednjeevropskem poletnem času bodo z vesoljskega oporišča Kennedy na floridskem Rtu Canaveral izstrelili raketoplan Discovery, ki ima na krogu italijanski vesoljski ultraviolečni spektrografski teleskop UVSTAR (Ultra-Violet Spectrograph Telescope for Astronomical Research).

Med 11-dnevno misijo, ki se bo končala 18. avgusta, bo UVSTAR kar 63 ur opazoval zveznate vire na skrajni ultraviolečni valovni dolžini (EUV), ki je slabo vidna z Zemlje, saj se nahaja na meji med ultraviolečnimi in X žarki.

Slike in spektrografske analize bodo istočasno posredovali centru Nase v marylandskem Greenbeltu (Goddard Space Flight Center), kjer bodo podatke katalogirali in predelali ameriški in italijanski raziskovalci. Slednje bo vodil profesor Roberto Stalio s tržaške univerze, ki mu

bo pomagal Cristiano Cosmovici z Vsestranskega sveta za raziskave (CNR) iz Frascati. Kot smo že pred dnevi napisali, bo UVSTAR raziskoval Jupitrov sistem, komet Hale-Bopp, zveznate vire naše

Galasije, Veliko in Malo Magelanovo meglico.

S projektom se bodo ukvarjali za tržasko univerzo profesor Roberto Stalio, prof. Margherita Hack, dr. Anna Gregorio in dr. Vojko Bratina.

Avtoprevoznništvo: Bruselj zahteva vrnitev prispevkov

TRST - Avtoprevozniki, ki so od leta 1990 prejeli prispevke na osnovi dveh dezelnih zakonov, bodo morali vrniti prejeto sredstva, ki znašajo skupno 17 milijard lir. Evropska komisija za konkurenco je namreč končala postopek, ki ga je sprožila zaradi kršenja proste konkurence in zdaj zahteva vrnitev izplačanega denarja.

Izid postopka, s katerim bo Bruselj v prihodnjih dneh seznanil rimsko vlado, je bil že sporočen deželni upravi FJK, odbornik za prevoze Giorgio Mattassi pa je izjavil, da bodo skušali vrnitev prispevkov na vse nacine preprečiti. »Se sreca,« je dodal, »da nam je uspelo preprečiti, da bi ukrep retroaktivno zadeval vse prispevke od leta 1981, kar bi znašalo skupaj 83 milijard lir in bi pomenilo smrtni udarec za avtoprevozniki sektor v Furlaniji - julijski krajini.«

Glede na to, da je v zadevo poleg Dezele vpletena tudi država, je odbornik napovedal priziv na Evropsko sodišče, vendar to žal ne bo ukinilo učinke Bruseljeve odločitve.

ZADRUŽNIŠTVO

V ospredju korektnost zakupov socialnih služb

TRST - Deželna paritetna komisija za socialno kooperacijo v Furlaniji - julijski krajini je zahtevala od dolinske občinske uprave, naj prekine zakupniško pogodbo z zadrujo, ki opravlja službo spremljanja mladostnih telesno prizadetih oseb, in naj razpiše nov natečaj, ki bo temeljil na sodobnih količinsko-kakovostnih kriterijih.

V pismu, ki ga je podpisal Gian Luigi Bettoli, je komisija utemeljila svojo zahtevo z navedbo cen dolinskega natečaja, ki po mnenju članov komisije niso uskladjene z izvajanjem kolektivne delovne pogodbe. To v bistvu pomeni, da ne zadostajo za kritje obvez, ki jih ima zadruga po delovni pogodbi do svojih uslužbencev.

»Menimo, da morajo postopki za oddajanje izvajanja storitev za

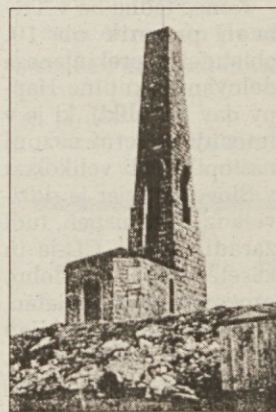
osebo temeljiti na kvalitativnih elementih (nacrti za opravljanje servisa, predstavitev zainteresiranih zadrug, njihova finančna trdnost in organizacijska resnost), saj moramo upoštevati, da gre za zelo občutljivo dejavnost. Oddaja zakupa na osnovi najcenejše ponudbe pa ne štiti ne pravic zaposlenih, kot tudi ne porabnikov službe in njihovih družin. Te bodo namreč ob tisto kakovost storitev, katere temeljni sestavni del sta kontinuiteta in pravilno plačevanje osebja, ki je tako leta 1995 kot 1996 prejemale veliko nižje place od tistih, ki jih predvidevajo pogodbeni mini-mumi,« je zapisano v dokumentu, ki ga je deželna paritetna komisija za socialno kooperacijo poslala občinski upravi v Dolini.

V SOBOTO, 9. AVGUSTA

V cerkvi na Matajurju bo pomembna slovesnost

CEDAD - Predsednik Planinske družine Benecije Igor Tull nam je poslal v objavo tiskovno sporočilo, ki ga z veseljem in v celoti objavljamo:

»V cerkvi na vrhu Matajurja je v času, ko je stala stara kapelica, stal kamen s slovenskim napisom v čast Mariji Brezmadežni. Ko so cerkvico obnovljali, so ta kamen odstranili. V cerkvi so nasle prostor razne spominske table. Med temi je nakaj mesecev stala tudi tabla s slovenskim napisom, ki jo je postavilo Planinsko društvo ob priložnosti 25. srečanja obmejnih planinskih društev, ki je bilo 9. julija 1996 na Matajurju. Tudi to tabla, ki je očitno pricala o prisotnosti slovenskih ljudi v teh dolinah, je nekdo izbil. Zato smo se odločili, da bomo v soboto, 9. avgusta 1997, ob 10. uri, v cerkvi na vrhu Matajurja slovesno posvetili našo tablo in kamnit napis v čast Kristusu Odrešeniku in Brez-



madežni. Društvo vabi vse na slovesnost, ki bo imela naslednji program: Ob 9. uri zbirališče pred kočo Giovanni Pelizzo. Ob 10. uri slovesnost na vrhu Matajurja ob postavljanju table s slovenskim napisom. Sodeloval bo zbor »Beneske korenine«. Pri slovenski masi bodo somasevali spetski dekan Dionisio Mateucig, župnik v Matajurju Božo Zuanella, ravnatelj semenišča v Vidmu Marino Qualizza in kobarski dekan Franc Rupnik.«

NOVICE

Rekorden obisk razstave deželnih krajin

Po desetih dneh od odprtja 35. razstave deželnih krajin, ki jo je Umetniško-literarno društvo iz Trsta pripravilo v sodelovanju z odborništvom za kulturo trzaskе občine, so zabeležili že rekorden obisk občinstva. Razstavo si je doslej ogledalo več kot dva tisoč ljubiteljev, med temi veliko turistov. Zbrane umetnine bo mogoče občudovati še do 29. t.m., tako v palači Costanzi (od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure) kot v galeriji Rettori Tribbio (od 19. do 21. ure). Razstavišči sta ob ponedeljkih zaprti.

Tržaške narečne popevke uspeh letošnjega poletja

Odborništvu za kulturo trzaskе občine se je letošnji odločil, da promovira tudi narečno trzasko popevko. V ta namen je sklenilo podpreti pobudo kantavtorja Umberta Lupija, ki z uspehom nastopa na improviziranem odru sredi malih trgov trzaskеga predmestja in starega mestnega središča. Lupi bo danes, ob 19. uri, nastopil na Garibaldijevem trgu, spremljal pa ga bo pevec Luciano Poretti.

Solidarnostna pobuda za pomoč bolnemu dekletu

Združenje Orizzonti di solidarietà je v sodelovanju z Enzom Iacchettijem in Witz Orchestro priredilo junija dobrodelni večer, katerega izkupicek je bil namenjen dragi operaciji, ki bi jo bila morala prestat Monica, 17-letno dekle, ki bo leha za hudim pomanjkanjem železa. Na tiskovni konferenci, ki je bila sklicana za prejšnji ponedeljek, pa so pobudniki dobrodelnega večera sporočili, da je operacija žal nemogoča, tako da bo moralo odslej dekle dobivati dnevno injekcijo železa. Z denarjem, ki ga zbrali med večerom, bodo zato krili izdatne stroške dnevnih posegov.

Likovna in filmska umetnost v muzeju Revoltella

Ponudbo muzeja Revoltella bosta danes dopolnjevala voden ogled Spacalove razstave in projekcija filma Tsui Hark. Umetnine Lojzeta Spacala bo občinstvu predstavil Lorenzo Michelli, zainteresirani pa se morajo javiti v muzeju ob 18. uri. V avditoriju muzeja se bo ob 21. uri začel s prvo projekcijo sklop filmski predstav, ki ga pod skupnim naslovom Hong Kong cinema prireja združenje Cappella Underground.

Ameriški Daljni zahod na Gradu sv. Justa

Organizatorji poletnih prireditev na Gradu sv. Justa so se odločili, da današnji večer posvetijo ameriskemu Daljnemu zahodu. Zur, z naslovom Old west, ki ga pripravljajo za danes (s pricetkom ob 21.30), bo obogatil nastop priznane skupine Showest, ki sicer izvaja pristne cowboyse napeve, njeni člani pa izhajajo iz domaćih glasbenih logov.

TREBČE / PRAZNIK KONEC TEDNA

Happy day in ples z banano

Konec tedna bo v Trebčah praznik ob 10. obletnici neprekinjenega delovanja skupine Happy day (na sliki), ki je v letošnji poletni sezoni nastopila tudi velikokrat v Sloveniji, kjer je doživela izjemen uspeh, tudi zaradi novega CD-ja in kasete, ki se zelo dobro prodajata. Igor Malalan, Boris Devetak, Marijan Mlakar, Karmen Sirca, Andrej Kralj in Andrej Hvalič so osvojili vesticso glavo stajersko publiko na snežnem stadionu v Mariboru, desettisočglavo množico na koprski noči, se prej so uspešno nastopili na prazniku refoska v Marezigah, zadnja velika žurka pa je bila prejšnjo soboto na pastirskih igrah v Senozcah. Sedaj pa se mrzlično pripravljajo na zaključni praznik, ki bo konec tedna v Trebčah in ob tej priložnosti jim je prišlo na pomoč smučar-



ski klub Brdina, s katerim ansambel že več let dobro sodeluje. V soboto bo slovesna otvoritev kioskov, sledil bo ples z ansamblom Happy day in tekmovanje v plesu z banano, ki bo na sporedu vsak dan, veliki finale pa bo v ponedeljek ob 23. uri, ko bodo zmagovalnemu plesnemu paru podelili nagrado, oziroma 3-dnevni izlet na Bavorske gradove, ki ga ponuja turistična agencija

Kompas iz Sezane. Za vse obiskovalce bodo na voljo nove nalepke, za vse neuspešne udeležence nagradne igre pa to-

lazilne nagrade. Za jedaco in pijaco bo poskrbel skucarski klub Brdina, za dobro vzdušje pa ansambel Happy day.

Likovni razstavi

V prostorih Turističnih podjetij v Sesljanu in Miljah so odprli dve likovni razstavi. Na prvi so prikazana dela skupine I torcolieri iz Benetk, druga pa predstavlja umetnico Mario Grazio Detoni Campanella in sklop njenih del s skupnim naslovom Fondali esotici. Obe razstavi sta odprti vsak dan (tudi ob nedeljah), in sicer od 10. do 13. ure in od 16. do 19. ure.

POZIV POKRAJINSKI UPRAVI

SKP: Prisluhnite mnenju Trebencev

Kako je z reciklažo gradbenih odpadkov?

Stranka komunistične prenovе vztraja v boju proti odlagališču gradbenih odpadkov (izkopnin) pri Trebčah. Potem ko je tržaški občinski svet za vrnil nacrt podjetja Tecpram, je pozornost sedaj uprta v pokrajinsko upravo, ki je po zakonu pristojna, da o tem odloči. To se bo najbrž zgodilo po poletnih počitnicah.

V pričakovanju sklepa sta pokrajinska svetovalca SKP Bruna Zorzini Spetić in Dennis Visioli vložila svetovalsko vprašanje o trebenskem nacrtu in tudi o koclživem problemu reciklaže gradbenih odpadkov. Predstavnik Bertinottijeve stranke menita, da bi morala Pokrajina poveriti nalogo za nevtralno in

strokovno oceno usode odlagališča neodvisnemu izvedencu, kar mora veljati tudi za sanacijo zainteresiranega območja.

Podobno zahtevo sta v mestni skupščini svojčas postavila tudi Jacopo Venier in Igor Canciani.

Spetićeva in načelnik skupine Visioli vabita nadalje Codarinov odbor, naj pri bližnjem sklepu upošteva mnenje domačega prebivalstva in vzhodnokraskega sveta, ki nasprotujeta odprtju odlagališča in se kvečjemu zavzemata za njegovo sanacijo. Dvomi nad umestnostjo in primernostjo odlagališča izkopnin pa se v zadnjih casih pojavljajo tudi v nekaterih političnih komponentah Kartela

svoboscin, se posebno v »Forza Italia« in v Listi za Trst.

Težave ribičev

Vprašanje izdajanja in obnavljanja poklicnih licenc ustvarja velike trzave trzaskim ribicem. Nekateri ribiči morajo namreč za nova dovoljenja čakati tudi po več mesecev, medtem pa morajo zaprositi začasne licence, ki so tudi zamudne in predvsem drage. Zamude je treba v glavnem pripisati pomanjkanju osebe v nekdanjem ministrstvu za trgovsko mornarico.

Predstavniki ribičev so se zaradi tega s posebnim apelom obrnili tudi na predsednika republike Scalfara.

OPERETNI FESTIVAL

Ljubezenska zgodba v ritmu večnega tanga

Včeraj predstavili zaključno predstavo Milonga Boulevard

Mednarodni operetni festival v Trstu bo sklenila plesna predstava Milonga Boulevard, ki jo bo ob 7. do 10. avgusta v Verdijeve gledališču predstavila skupina Nueva Compania Tangeros; to bo prva plesna predstava na tem odru po obnovitvenih delih, so med drugim poudarili na včerajšnji predstavitveni tiskovni konferenci, ki je bila odprta tudi občinstvu.

Poleg predstavnikov Verdijevega gledališča Lorenza Joria in Giannija Gorija so spregovorili zlasti predstavniki skupine Mariachia Micheli in Marco Castellini, ki sta zasnovala predstavo, in Roberto Alvarez, vodja glasbenega ansambla Orquesta Color Tan-

go. Predstava sloni na slovitim argentinskem plesu, ki zadnje case ponovno doživlja pa vsemu svetu izreden uspeh, v Argentini pa novo, tretje obdobje nedolžnosti, je poudaril Marco Castellani. V tangu posvecene plesne dvorane so se vrnili mladi; sto let stari ples, ki je združeval ljudi različnega izvora, ima zanje drugačen pomen, kot ga je imel nekoč, čeprav v njem se vedno vidijo svoje korenine. Predvsem pa njihov ples ni spektakel, ki ga sicer ponujajo turistom, je dodala koreografinja Mariachia Micheli, ki je se poudarila, da je tango ples v paru, zato koreografija dosledno spoštuje to dano. Predstava sloni na pripovedi argentinskega pisatelja Julia Cortazara Nebeska vrata o nesreči ljubezni med Mauro in Celino.

Med značilnostmi predstave so poudarili zlasti doslednost in enotnost glasbene spremljave, pa tudi ritmično raznolikost tanga. V prvem delu, ki prepoveduje o rojstvu ljubezni med glavnima junakoma, igra orkester starejše, bolj romantične tange, v drugem pa novejše.

Na tiskovni konferenci je poleg tega superintendant Verdijevega gledališča Lorenzo Jorio z zadovoljstvom poudaril veliki uspeh letošnjega operetnega festivala, saj se je število gledalcev povečalo za 40 %, za inkaso pa predvidevajo, da bo višji od milijarde lir. (bov)

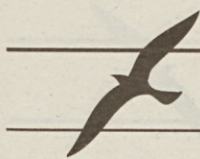
GLASBA / NA GRADU

Frank Raya - reggae, folk in navdušujoča originalnost

Frank Raya je svojevrsten tip. Moski blizu stidesetih, z dolgimi crnimi lasmi, spletenimi v drobne kitke. Tak, v vsej svoji pristnosti, se je pojavil tudi v torek zvečer na gradu sv. Justa, ko je bil gost enega od številnih poletnih večerov med zidovjem impozantnega gradu.

Pred koncertom se je na grajskem dvorišču zbralo presenetljivo malo ljudi - kakih petdeset, kar je za tovrstne pobude pravzaprav neznačno število. Skoda. Prvič zato, ker je v neposredni okolici takih koncertov in prireditev, na katerih nastopajo originalni glasbeni glasovi, ki izvajajo sveže melodije in jih preoblikujejo z lastnim izrazom, malo. Drugič zato, ker je Frank Raya tokrat res izpolnil pričakovanja tistih, ki poznajo njegovo glasbo, in onih, ki jih je na grad privabila radovednost.

Glasbenik italijansko-brazilskega rodu je med torkovim večerom izvajal več del iz svojega repertoarja - to so predvsem sočne, živahne melodije, ki nosijo v sebi duh daljnih Karibov in Jamaike, latinskoameriških napevov in ameriškega jazz. Veliko je tudi rapovskih primesi in angleskih sugestij. Raya je torej, glasbeno in življenjsko, svetovni popotnik: med turnejami in daljšimi ustvarjalnimi postanki je obkrožil pol sveta, dlje casa zivel v Londonu, v Južni Ameriki in v Iranu. Ob tem je sodeloval z znamenitim Zuccherom, potem pa se odločil, da se samostojno stopi na glasbeno sceno. Improvizacije s saksofonom in flavto, ritem reggaeja in poetična, italijanska in angleska besedila so Rayo nedvomno približala trzaski publici.



PRIREDITVE

Veliki šmaren v znamenju »Tabra«

V ponedeljek 11 t. m. se začena na Opcinah tradicionalni »Tabor«, ki se bo z raznimi družabnimi, pa tudi kulturnimi prireditvami nadaljeval vse do prihodnje nedelje, 17. avgusta.

Ker je organizator tega pomembnega praznika (o katerem bomo se pisali) domače društvo Tabor, je razumljivo, da so člani le-tega v teh dneh ze pridno na delu. V dvorani pripravljajo razstavo, ki bo nosila naslov »Pekel železarne, vonj kruha, barvitost nose - Skedenj« in bo potekala v sodelovanju z Etnografskim muzejem iz Skednja; predstavil pa jo bo g. Dušan Jakomin.

Na dvorišču ze postavljajo kioske in urejujejo osrednji del dvorišča za razne prireditve in seveda za ples in zabavo.

V torek bo na programu nastop »Male trzaskе kabaretne bande« z naslovom »Tierra, dentierra Y libertad«, ki je pozela uspeh na Drugem festivalu amaterskih igralskih skupin letos v Mavhinjah.

Od četrta dalje bodo gostitelji nudili gostom, poleg dobrih jedi in pijače tudi zabavo in ples z ansamblom Adria Kvintet, Status symbol in »Paolo Paolin e i rocciosi.«

Organizatorji, ki pripravljajo ta praznik tokrat ze devetnajstic, si sedaj zelijo samo lepega vremena, ker je od tega odvisen njegov uspeh.

N.L.

SMRTNA KOSA

Zadnje slovo od Rafaela Perka



V nedeljo je v trzaski bolnišnici tiho, kot je zivel ves čas svoje dolge in mučne bolezni, umrl Rafael Perko, polnih 32 let ravnatelj tiskarne Pri-morskega dnevnika, to je od takrat, ko se je uredništvo Dnevnika spomladila leta 1948 s Trga Goldoni in iz bivše Piccolo-ve tiskarne preselilo v Ul. Montecchi v novo lastno tiskarno, pa vse do predčasne upokojitve zaradi bolezni leta 1980.

Pokopali so ga v sredo na openskem pokopališču v ozjem družinskem krogu, kot si je sam zelel.

Rafael Perko se je rodil v Gorici 13. marca 1925, očetu Goricanu, železnicarju in materi Openkiroj. Danev. Seveda je moral obiskovati italijanske sole od osnovne pa tja do mature na liceju Oberdan v Trstu. Potem se je vpisal na inženirsko fakulteto v Padovi in kmalu presedlal na ekonomsko fakulteto v Trstu, ki pa je tudi ni dokoncal, ker se je medtem zaposlil pri elektricni družbi SELVEG, današnji ENEL, kjer je bil za ravnatelja njegov stric Adolf.

Cepprav je vsa solska in tudi pozneje zivel največ v italijanskih krogih, je bil ze po družinski vzgoji zaveden Slovenec in v letih 1943-45 sodeloval v narodnoosvobodilnem gibanju, takoj po osvoboditvi pa je ze bil v naprednih protifasističnih vrstah in vključen v aktivno dejavnost, ki ga je leta 1947 privedla v novinarske vrste. Tako je bil v letih 1947-48 tudi ravnatelj naprednega ita-

lijanskega tednika »Il Progressor«, ki ga je tiskala zadružna, ali kakor smo takrat rekli, Starvarjeva tiskarna v Ul. sv. Frančiška. Kot novinar je pisal članke predvsem na politično in antifasistično temo, seveda v italijanskini, ki mu je lažje tekla kot slovenscina.

V Ul. Montecchi je bil od vsega začetka postavljen za ravnatelja tiskarne in je to zadolžitev opravljal vestno, pozrt-va, strokovno in predvsem z velikim idealizmom. Se danes ga vidim v črni tiskarski halji, ki si jo je, pa cepprav je bil ravnatelj, nadel in bolj iz veselja kot iz potrebe komponiral naslove in razne tekste. Mirno lahko trdim, da je zivel za tiskarno in jo s svojima sodelavcema Ladovanijem in Vatovcem, tudi uspešno vodil preko mnogih ceri. Najbolj ga je bolelo, ko se je kaj zapletlo na sindikalni ravni, a je s potrpežljivo-

stjo reševal občasne spore s tiskarskim osebjem, pri čemer je ob spostovanju interesov zaposlenih skrbel se prej za interese podjetja. Kot je bil v prvem času po osvoboditvi večkrat cilj fizičnih napadov fasističnih pretepecev, je na lastni kozi v podjetju mučno občutil tudi razdiralno dejavnost informbiroja.

Rafel Perko je bil po značaju miren človek, redkobeseden, odločen a vendarle prijeten sogovornik, predvsem pa je bil v vsem svojem aktivnem življenju velik idealist, zaradi česar se se toliko težje prenaslavljal iz aktivnih vrst. Zdaj je končno našel svoj mir, vsi ki smo ga poznali in z njim sodelovali pri Pri-morskem dnevniku v težkih povojnih letih, ga bomo ohranili v spostljivem spominu.

Jože Koren

PRIREDITVE

SKD TABOR - TABOR '97 - V ponedeljek, 11.8., ob 20.30 otvoritev razstave v sodelovanju s skedenjskim etnografskim muzejem: PEKEL ŽELEZARNE, VONJ KRUHA, BARVITOST NOSE - SKEDENJ. Predstavitev: Dušan Jakomin. Na večeru sodeluje tercet VER LAETUM: Darja Vitez, Matejka Bukavec in Rossana Paliaga. V torek, 12.8., ob 20.30 Mala trzaska kabaretna banda TIERRA, DENTIERRA Y LIBERTAD: Sara Baldè, Fabrizio Polojac, Aljoša Saksida, Paolo Tanze. V četrtek, 14.8., ob 19. uri ples z ansamblom Adria Kvintet. V petek, 15.8., ob 9.30 Slikarski ex-tempore za otroke, ob 19. uri ples z ansablom Adria Kvintet. V soboto, 16.8., ob 19. uri ples z ansamblom Status Symbol, v nedeljo ples z ansablom Paolo Paolin e i rocciosi. Vsak dan bo razstava knjig in sejem rabljenih knjig. Delovali bodo dobro založeni kioski.

ŠOLSKE VESTI

DTTZG »Zige Zoisa« obvesca, da bo do 30. 8. 1997 tajništvo odprto z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka ob 9. do 12. ure; ponedeljek in četrtek od 15. do 16. ure; sobota zaprta.

TRZASKA KNJIGARNA obvesca starše in dijake, da ze sprejema naročila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - Ul. Carducci 8 v Trstu obvesca, da bo v sredo, 13. avgusta 1997 zaprt.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu in **KMEČKA ZVEZA** obvescata, da je na razpolago se nekaj mest za ze tradicionalni tridnevni izlet ob priliki Radgonskega sejma in z obiskom sosednjih krajev Avstrije in Madžarske. Izlet bo potekal v dveh izmenah z enakim programom, in sicer prva ob 25. 8. do 27. 8. in druga ob 28. 8. do 30. 8. 1997. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na urade Kmetijske zadruga, tel. 8990111, oz. Kmečke zveze tel. 362941.

ČESTITKE

ANJA ZOBIN praznuje danes 13. rojstni dan. Veliko sreče, zdravja in nadaljnjih uspehov ji zelijo mama, papa, brat Igor in vsi, ki jo imajo radi.

OBVESTILA

ANPI-VZPI, ANED in **ANPIIA** obvescajo, da sta urada v Ul. Crispi 3 zaprta do 31. avgusta zaradi letnega dopusta.

KMEČKA ZVEZA obvesca svoje člane in kmetovalce, da bodo njene podružnice v Nabrezini in na Opcinah v mesecu avgustu zaprte.

Loterija

6. AVGUSTA 1997

BARI	2	25	29	49	15
CAGLIARI	10	15	54	31	51
FIRENCE	79	24	52	34	22
GENOVA	67	73	88	89	9
MILANO	6	2	83	34	67
NEAPELJ	87	48	26	57	27
PALERMO	81	60	28	83	88
RIM	12	25	70	44	31
TURIN	87	57	54	50	1
BENETKE	2	5	64	47	21

ENALOTTO

1 1 2 2 1 2 2 1 2 1 X 1

KVOTE

12	193.889.200.-
11	3.462.300.-
10	269.200.-

VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,
7. avgusta 1997

GOJKO

Sonce vzide ob 6.00 in zatone ob 20.22 - Dolžina dneva 14.22 - Luna vzide ob 10.10 in zatone ob 22.33

Jutri, PETEK,
8. avgusta 1997

KAJETAN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 20,9 stopinje, zračni tlak 1017,7 mb narasca, veter 13 km na uro severo-zahodnik, vlaga 60-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 21,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Domenico De Leo, Stefania Bal-sina, Leonardo Orsini, Anna Mosca, Martina Guccione.
UMRLI SO: 61-letna

Albina Sauda, 63-letna
Maria Longo, 88-letna
Damiana Di Benedetto, 87-letni
Igino Monai, 56-letna
Niceta Elia, 78-letni
Duilio Leiter, 16-letna
Francesca Casalaz, 82-letna
Esperia Pierantoni, 90-letna
Laura Zecchin, 1 dan stari
Michael Cestaro.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 4. do SOBOTE, 9. avgusta 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Ospedale 8 (tel. 161391), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 274998).

OPCINE, Proseška ul. 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Trg Ospedale 8, Ul.

Mascagni 2, Trg Unità 4, Milje - Lungomare Venezia 3.

OPCINE, Proseška ul. 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Unità 4 (tel. 365840).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.15 (na prostem) »Larry Flynt«, r. Milos Forman, i. Woody Harrelson, Courtney Love, Larry Flint.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprto zaradi dopusta.

EXCELSIOR - Zaprto zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE - Zaprto zaradi dopusta.

MIGNON - Zaprto zaradi dopusta.

CAPITOL - Zaprto zaradi dopusta.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

otroških oblačilih. Obisci-te nas, boste zadovoljni!

KUPIM KNJIGE druge roke za 1. razred Znanstvenega liceja. Tel.: 040/773752 ob uri kosila.

V CENTRU OPCIN je na prodaj velika stara hiša potrebna popravil. Tel. st. 0338/7398333.

PRODAM popolnoma nov divan - se v embalazi. Tel. st. 040/911679 v večernih urah.

ROVER VITESSE 216 letnik '89 temno zelene barve prodam po ugodni ceni. Tel.: 040/200757 ali 0338/8780369.

ISCEM delo kot skladiscnik. Tel. st. 040/226113.

ISCEM STARE VESPE (od leta '46 do '57) tudi v slabem stanju. Tel. st. 040/228538.

POLETJE je čas spre-memb. Ce si zelis afro fri-zuro, zelo prakticno za plazo, pridi v frizerski sa-lon Cecilia v Boljunec, kjer bodo po ugodni ceni ugo-dili tvojim zeljam, tudi ce so tvoji lasje kratki. Tel. st. 228351.

DOMACE VINO, belo in crno prodam po ugodni ce-ni. Tel. 228982 (Zabrezec).

OSMICO je odprl v Zgo-niku Miro Zigon.

OSMICO ima v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO ima Marko Kovic (pri Mihelci) v So-vodnjah.

OSMICO je odprla Sonja Rebula, Veliki Repen st. 2.

OSMICO ima Mario Mi-llic (Repnec 39).

STEGO ZAHAR ima v Borstu, st. 58 se vedno od-prto osmico. Vabljeni!

OSMICO sta odprla Ma-rio in Ondina Gruden, Sa-matorca 17.

ODLICNO belo in crno vino prodajamo v Mavhinjah po ugodni ceni. Tel. 299806.

PRISPEVKI

Ob 9. obletnici smrti Andreja Razma darujeta teta Zora in stric Silko 100.000 lir za SZ Zarja.

Namesto cvetja na grob Jozicine mame Vere dar-juje Ema 20.000 lir za KD Primorsko.

V spomin na Jozicino mamo Vero daruje Nadja 20.000 lir za KD Primor-sko.

Zapustil nas je nas dragi

Rafael L.
Perco

Zalostno vest sporočajo zena Aurea, sin Franko, snaha Francesca in vnuk Stefan

Trst, 7. avgusta 1997

Zalovanju se pri-družujejo sestricna Anci in družina

Ob izgubi Rafaela Per-ca izrekajo družini občuteno sožalje

Uslužbenci
Primorskega dnevnika

Ob izgubi dolgoletne-ga tehničnega direktorja Rafaela Perca izrekajo iskreno sožalje družini

bivsi uslužbenci
Založništva
trzaskе tiska

OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od **10.** do **15.** ure



MEDNARODNI OPERETNI FESTIVAL / V TOREK V DVORANI TRIPCOVICH

Piazzolov tango v dovršeni izvedbi kvinteta TriesTango

Tržaška skupina je tokrat nastopila drugič in navdušila občinstvo

V skorajšnjem zaključku je letošnji tržaški mednarodni operetni festival postregel se z dodatnim biserčkom sodobne glasbe: v sklopu, ki so ga prireditelji tržaskega opernega gledališča posvetili tangu in se s predstavami od petka do nedelje zaključuje z baletom Milonga Boulevard, je v torek zvečer v dvorani Tripčovich nastopil kvintet TriesTango (na sliki). Sestav se je tako že drugič v roku treh mesecev predstavil tržaskemu občinstvu (krstni koncert je bil preteklega maja v gledališču Miela) in spet

gi strani »enakopravno« pretehtana vloga vsakega posameznega glasbila, ki ga predvideva Piazzolova glasba. Glavno vlogo ima bandoneon, značilna in za to glasbeno »zvrst« neobhodno potrebna harmonika posebne vrste. Navidezno preprosta skatlica, podolgovate oblike in temno okrašena, iz katere spretno roka Maurizia Marchesicha izvablja neverjetne zvoke. Njegov bandoneon postaja se zanimivejši, če pomislimo, da gre za izvirnik iz 1941. leta in da je na podobno glasbilo izdelovalca Alfreda Arnolda igral tudi

la skladba Adios Nonino, ki jo je TriesTango Ensemble uvrstil v drugi del torkovega koncerta in je ob prav tako sloviti Oblivion že posneta na cd-plosči, ki jo je skupina izdala pri tržaskem Audio Ars Studiu. Iz prvega sklopa Piazzolovih skladb, ki jih je kvintet izbral za svoj vstop na diskografsko trzišče, sta tudi Milonga del angel in Resurreccion del angel. Tudi za drugi del koncerta pa je skupina pripravila novost, in sicer uvodni Concierto para Quinteto, v katerem je poleg bandoneona izstopala spretnost tolkalista, Fabiana Pereza Tedesca. Sicer pa je težko odločiti, kje je kdo »odigral« vidnejšo vlogo, ker je učinek res presenetljivo celovit, s prav tako brezhibno interpretacijsko dodelanostjo violinista Stefana Furinija, kontrabasi- Angela Colagrosija in ne nazadnje pianistke Carle Agostinello.

Ce je v drugem delu koncerta večina povzel po ze predstavljenih skladbah, je prva polovica nastopa ponudila ves splet Piazzolovih starih letnih casov: miniaturne podobe, ki jih ustvarjajo Las Cuarto Estaciones portenas, so res enkratne in lahko spregovorijo samo v svoji glasbeni govorici.

Sploh pa je težko uporabljati besede, ki bi v pravi razsežnosti podale smisel in sporočilnost Piazzolove glasbene ustvarjalnosti. Vse se namreč začne in konca pri tangu, ki je zdalec nekaj drugega - globljega - od »tanga«, ki je zapisan v naših pojmovnih predstavah. Za argentiskega skladatelja je to nekakšna skrinjica, ki čuva življenjsko skrivnost in ne-

minljive vsebine, brez katerih clovek ni več clovek in njegova duša izgubi svojo bit. Piazzolov tango je kot roka, ki ti gre do srca in ti iz njega - hote ali pa ne - izvablja vse skrite povedi, ki jih sicer noseč izreči niti sebi, kaj sele najboljšemu prijatelju, a jih vendar ob tej glasbi zaslutis končno na površju tudi svojega iskanja. Piazzolov tango je sinonim za prabitno ljudsko modrost in obenem eden izmed vrhov sodobnega glasbenega izražanja, je obenem ostrina in skladnost, je čustvo in cutnost.

Kdor bi se rad se predal temu strastnemu in sproščujočemu vrtincu, naj doživi koncert kvinteta TriesTango: med številnimi je najbližja priložnost prihodnjo nedeljo zvečer, ko bo ta edinstveni sestav nastopil na glavnem trgu v Trzinu.

Damiana Ota

Ovarock že trinajstič

Ljubitelji rock glasbe bodo lahko z današnjim večerom pa vse do nedelje sledili festivalu Ovarock, ki ga istoimensko kulturno združenje v sodelovanju z zadruzo Artis prireja v karnijskem mestecu Ovaro. Na prizorišču glasbenega dogajanja se bodo danes pojavili najprej priznani italijanski rock glasbeniki (med temi Mauro Negri in Christian Meyer), jutri pa bodo nastopile skupine iz naše dežele. Sobotna noč bo posvečena reggae glasbi, nedeljsko slovo pa bodo oblikovale nekateri posebno živahni bandi italijanske rock scene.

Rock koncerti bodo letos že trinajstič razživeli karnijske noči, tokrat pa jih prirejajo v sklopu sirse pobude Carniarmonie. Vstop na vse prireditve je prost.

TRST / MUZEJ SARTORIO

Glasbeni večeri v muzeju



V torek so se zacele poletne vecerne prireditve v tržaskem mestnem muzeju Sartorio, ki so ze v prejsnjih letih naletele na res topel odziv pri Tržacanih. Za marsikoga je vecerni obisk muzeja prijetnejši in zanimivejši, saj je vodstvo poleg vodenih obiskov poskrbelo tudi za niz kratkih glasbenih prireditev v hladu pod drevesi v parku pred vilo bogate in pomembne tržaske meščanske družine Sartorio, kjer si ni težko predstavljati ugodnega življenja premožnejših slojev v prejšnjem stoletju.

Letos so koncerti, ki jih je pod umetniškim vodstvom Marca Sofianopula pripravilo združenje Promusica v sodelovanju s Capello Civico, povezani z razstavo starih japonskih grafik, zato je program v bistvu osredotočen na glasbeni tradiciji te dežele; za uvod pa so prireditelji izbrali ljudske pesmi vzhodnoevropske zid-

dovske skupnosti v jeziku jidis v priredbi A. Asriela in grške ljudske pesmi v priredbi M. Sofianopula, torej glasbeno tradicijo, ki je nasemu mestu veliko bolj domača. Predvsem prva je izredno priljubljena pri tržaskem občinstvu. Na torkovih koncertih so poslušalci slisali komorno verzijo te glasbe s pevka-ma in spremljavo kitare. Kljub precej nenavadni zasedbi je bilo tudi v izvedbi Donatelle Riosa, Clare Giangaspero in Giulia Chianzettija zaslediti tipične elemente te glasbe, v kateri so združeni temperamentnost in slovesnost, zalost in ironičnost, otožnost in upanje in ki skozi dogodke iz vsakdanjosti pripoveduje o življenju te skupnosti.

Naslednji koncert bo v torek, 12. avgusta; na sporedu pa bodo japonske ljudske pesmi z baritonistom Ikuom Matsuyamo.

(bov)

LJUBLJANA

Michael Jackson bo nastopil septembra



Michaela Jacksona jutri v Ljubljano ne bo. Na hipodromu so že začeli postavljati oder, ko so se domači organizatorji in Jacksonov manager dokončno razšli glede (ne) uspešnosti prodaje vstopnic. Prodanih je bilo vsega 20 tisoč vstopnic, kar je za zvezdnika daleč premalo. Tako so se pogodili, da bo Jackson v Sloveniji nastopil v torek, 9. septembra. Domači organizatorji bodo imeli dovolj časa za promocijo koncerta in za prodajo vstopnic, s tem pa bodo očitno nabrali tudi dovolj denarja za kritje stroškov, saj gostovanje Jacksona in njegovih številnih spremljavalcev kar nekaj stane. Kdor je že kupil vstopnico za petkov koncert, jo lahko shrani, ker mu bo omogočila dostop na septembrski nastop.

BAŠKA GRAPA / PO VZORCU POSTAJE TOPOLOVE

Prva Tranzverzala utrnikov



Postaja Topolove je letos onkraj meje dobila nekakega dvojčka v Baski grapi, na prostranih primorskih pobočjih spodnjih bohinjskih gora. Vasice Stržišče, Kal in Znojile z goratimi kraji v Beniciji delijo podobno usodo odmaknjenosti in demografskega propada. Sedaj jim je skupna tudi ta nenavadna in kot magnet privlačna kulturna pobuda, ki se za tri avgustovske sobote imenuje Tranzverzala utrnikov.

Ko se pogovarjaš s prijaznimi domačini teh vasi in v navalu spontanosti povečuješ lepoto neokrnjene narave, se ti zazdi, da jim z obraza prebiraš mešanico ponosa in skepse. Verjetno bi njihovo počutje bolje razumel, če bi se odpravil sem enkrat sredi zime, ko narava kaže manj prijazen obraz, ko snežnega pluga celo tedne ni od nikoder in je treba peš na delo v dolino. Če katerokoli delo sploh obstaja, kar je pravzaprav že dobro.

V povojnem obdobju tu sicer ni razsajala organizacija Gladio, a življenjske stiske so, podobno kot v Beniciji, praznile vasi in naselja. O odmaknjenosti teh krajev je že v prejšnjem stoletju pisal znameniti jezikoslovec Jan Baudouin de Courtenay, ki je tod iskal sledove tirolske kolonizacije iz srednjega veka.

Doživeti in razumeti danes prave dimenzije teh krajev in ljudi, ki so se tam ostali. K temu spodbuja obiskovalca Tranzverzala utrnikov, in to je ob nagibih vračanja k iz-

voru najbrž tudi razlog, da k temu kulturnemu dogodku prispevajo ugledni umetniki od vsepovsod. Kaj drugega naj bi sem pripeljalo Japonca Makota, Američana Johna Duncana, Francoza Florence Favala in Pierra Hornaina, ali kaj naj bi sicer tu počel italijanski mojster keramike Isidoro Dal Col, da omenimo le nekatere izmed prisotnih uveljavljenih ustvarjalcev.

Pravzaprav kar tako sami od sebe tudi niso prišli, nekdo je moral znati ustvariti primerno priložnost. Pošteno so se za to potrudili kulturni delavci, domačinka Ernesta Drole, novogoričanka Metka Miljavec in veterani iz Topolovega Moreno Miorelli.

»Domačini so vseh teh nenavadnih gostov izredno veseli in jim nudijo go-

stoljubje«, pravi Ernesta Drole, »spocetka nekako niso mogli verjeti, da bodo prisli vsi tile umetniki iz razlicnih in tudi zelo oddaljenih krajev. Tako je, kot da bi sirni svet prisel k njim in dobili so občutek, da niso pozabljeni. Ta nas kraj, ki je drugače le mala pika na zemljevidu, je sedaj sirse poznan.«

Zadovoljna je tudi Metka Miljavec, ki v Znojilah sodeluje z instalacijo: »Z organizacijo je bilo spocetka nekaj negotovosti, se zlasti kar zadeva finance, a se je naposled vse izteklo dobro. Zahvaliti se moramo Upravnim enotam, Obcini Tolmini in številnim sponzorjem, ki so razumeli smisel te pobude.«

O tem, kako se umetniki odzivajo na okolje, iz katerega črpajo navdih, pomenljivo prica Metkina stvaritev (na sliki), ki jo gre vsaj kolikor toliko opisati: v zgornjem delu vasi je v korito se vedno zuborecega studenca v trikotni shemi postavila deset cinastih vrcev, takih, ki so od pamtiveka v rabi za prenašanje vode. Eni so novi, drugi starejši, tretji že kar zarjaveli. Simbolčno so napolnjeni s stiri starogrskimi konstitutivnimi elementi, vodo, zemljo, zrakom in ognjem. Toda sporočilo je jasno sele tedaj, ko preberes posvetilo, s katerim avtorica namenja svojo postavitev stari ženici iz bližnje domačije, ki je vse življenje z vedri prenašala vodo iz tega studenca na svoj dom, kar kljub starosti dela se danes. DU



HRVAŠKA-BIH / MED VČERAJŠNJIM SREČANJEM V SPLITU

Tudman in Izetbegović odpravljata razhajanja

Dogovorjeno pa je treba uresničiti na terenu, kar bo najtežje

SPLIT - Hrvaska in bosansko-hercegovaška delegacija pod vodstvom Franja Tudmana in Alije Izetbegovića sta v Splitu razpravljali o političnih in gospodarskih odnosih med Hrvasko, Bosno in Hercegovino in Federacijo BiH, v Splitu pa sta prispele tudi nekdanji ameriški posrednik za Balkan Richard Holbrooke in sedanji posrednik Robert Gelbard, ki sta se kasneje pridružila pogovoru.

Kot se je izvedelo iz krogov blizu hrvatske delegacije, je usklajen sporazum o vprašanju imetja med Hrvasko in BiH, sogovorniki pa naj bi se dogovorili tudi o gospodarskem sodelovanju med državama. Strani sta soglasali o oblikovanju dveh svetov za sodelovanje, in sicer sveta za sodelovanje med Hrvasko in BiH ter sveta za sodelovanje med Hrvasko in Federacijo BiH.

Predsednika Hrvatske in BiH Franjo Tudman in Alija Izetbegović sta kasneje na novinarski konferenci po pogovorih v Splitu ocenila, da so bile v zadnjem času pri uresničevanju

Daytonskega mirovnega sporazuma doseženi pomembni rezultati in izrazila upanje, da bo njuno srečanje pripomoglo k uspešnejšemu reševanju odprtih vprašanj. Po pogovorih sta se hrvaska in bosanska delegacija srečali tudi s posebnim ameriškim odposlancem Robertom Gelbardom in njegovim predhodnikom Richardom Holbrookom.

Izetbegović je izrazil prepričanje, da bodo vojni zločinci privedeni pred sodišče, ne glede na to, katere narodnosti so. Na vprašanje, kaj je z vračanjem beguncev v Jajce, pa je Tudman odgovoril, da gre za zelo zapleteno vprašanje, ki ga je potrebno reševati v skladu z načelom prostovoljnosti in organiziranosti vračanja, da ne bi prislo do novih pretrsov in spopadov.

Po včerajšnjih pogovorih sta delegaciji predstavili tudi skupno izjavo, v kateri piše, da so na pogovorih »celovito proučili uresničevanje Daytonskih mirovnih sporazumov, razvoj sodelovanja med državama in se posebej utrjevanje odnosov v

Federaciji BiH in njeno sodelovanje s Hrvasko«.

Obe strani sta se zavzeli za dosledno, celovito in pospešeno uresničevanje mirovnih sporazumov, za vzpostavitev in normalno delovanje demokratičnih ustanov v BiH ter normalizacijo razmer v tem delu Evrope.

Hrvaska in BiH sta se obvezali, da bosta nadaljevali sodelovanje s haaskim mednarodnim sodiščem za vojne zločine. Obenem sta v izjavi izrazili »skupno prepričanje, da morajo procesi in sojenja vsebovati objektivni odnos do ravni vpletenosti strani in posameznikov«. Državi sta potrdili tudi pravico do povratka beguncev na domove ob zaščiti pred zastraševanjem. Vlada Federacije BiH bo v najkrajšem času pripravila celovit program vračanja beguncev, se piše v skupni izjavi.

Do 1. septembra bosta hrvaska in bosanska vlada izmenjali predlog sporazuma, s katerim naj bi uredili dvostranske odnose in oblikovali svet za sodelovanje med državama,

ter predlog sporazuma o oblikovanju sveta za sodelovanje med Hrvasko in Federacijo BiH. Posebna mesana pravno-politična skupina pa naj bi v treh mesecih pripravila nove dvostranske sporazume, pri čemer naj bi posebno pozornost namenila trajni rešitvi vprašanja uporabe luke Ploče in prehodu skozi občino Neum.

Hrvaska in BiH sta se tudi dogovorili, da bosta s posebnim aneksom nemudoma omogočili odprtje novih mejnih prehodov vzdolž celotne državne meje, potrdili pa sta tudi interes za krepitev gospodarskega sodelovanja.

Soproga nekdanjega političnega voditelja bosanskih Srbov Ljiljana Karadžić pa je v pogovoru za včerajšnjo številko tednika Nedeljni Telegraf glede informacij, po katerih naj bi predsednica Republike srbske Biljana Plavšić Radovanu Karadžiću »ponudila«, naj odide iz republike, dejala, da njen soprog ne namerava oditi s Pal.

(STA/Hina/AFP)

TURČIJA / SEDAJ GRE ZARES

Po turško proti islamistom in integralističnim fundacijam

ANKARA - Bivši turški premier in vodja islamistične stranke Refah Necmettin Erbakan je napovedal tožbo pred Evropskim sodiščem v primeru, da bi turško ustavno sodišče prepovedalo njegovo stranko. Erbakan trdi, da bi s tem ustavno sodišče kršilo mednarodno priznana načela o svobodi izražanja in kršilo človekove pravice. Tega mnenja pa ni turško državno tožilstvo, ki je Refah obtožilo, da hoče v Turčiji uvesti sario (koransko pravo) in je ustavno sodišče pozvalo, naj se razjasni. Državni pravdnik Vural Savas je pomenljivo navedel, da »demokracija ne predvideva pravice rušenja demokracije« in je zato treba prepovedati vse politične grupacije, ki so versko, separatistično, fašistično ali komunistično obarvane. Refah ima sedaj štiri tedne časa, da pripravi dokazno gradivo in zanika obtožnico. Ker se islamisti jasno zavedajo, da bo to zelo težko, se že pripravljajo na zaprtje svoje stranke, s tem da nacrtajejo ustanovitev nove stranke z novim političnim vodstvom.

Turske integraliste pa bolj kot prepoved Refaha skrbi, da so varnostne sile na ukaz vojske včeraj začele širokopotezno akcijo hišnih preiskav v integralistični Mladinski narodni fundaciji MGY. Na vrsto bodo sedaj prišle druge islamske fundacije, brez njih pa bodo integralisti ob denar in sredstva, s katerimi novacijsko somišljenike.

Netanjahu hoče izničiti mirovni sporazum iz Osla

JERUZALEM - Izraelska vojska je včeraj nepriznani odpravila notranjo zaporo palestinskih mest na Zahodnem bregu, ki jo je uvedla pred enim tednom zaradi samomorilnega terorističnega napada na zelenjavni tržnici v Jeruzalemu. Se vedno pa v veljavi ostaja prepoved, po kateri Palestinci z Zahodnega brega ne smejo na izraelsko ozemlje, prav tako je Izrael zamrznil 70 milijonov dolarjev (približno 120 milijard lir), ki bi jih moral izplačati palestinski avtonomni oblasti.

Izraelska odločitev o odpravi notranje zapore je prva konkretna posledica včerajšnjega obiska visoke jordanke delegacije v Jeruzalemu. V njej sta bila jordanški prestolonaslednik princ Hasan Ibn Talal in premier Abdul Salam. Na kasnejši

tiskovni konferenci je prestolonaslednik izjavil, da izraelski premier Netanjahu ne namerava z dodatnimi težavami prizadeti palestinskega ljudstva, a hoče z zaporo ozemelj le izsiliti od palestinske avtonomne oblasti, da aktivneje poseže proti teroristom in da odpravi njihove infrastrukture.

Tega mnenja seveda niso Palestinci. Arafatov svetovalec Ahmed Tibi, ki je med drugim izraelski državljan, je izjavil, da bi se moral premier Netanjahu opravičiti Arafatu in prebivalcem Zahodnega brega in Gaze, ker je po atentatu v Jeruzalemu proti njim sprožil neopravičljive masnevalne ukrepe. Po Tibijeve trditvah dosedanja preiskava potrjuje, da nista prišla samomorilna atentatorja z zasedenih in avtonomnih ozemelj

temveč iz tujine. »Kljub temu je Netanjahu sklenil kaznovati Arafata in Palestince z ukrepi, ki mečejo na kolena gospodarstvo ozemelj in ki ne bodo povečali varnosti Izraela,« je poudaril Tibi. Glede pogajalske krize pa je Arafatov svetovalec povedal, da je ta zaslula v slepo ulico ne zaradi terorističnih atentatov temveč zaradi Netanjahujeve kolonizacijske politike v arabskem delu Jeruzalema in na Zahodnem bregu. S tem Netanjahu skuša izničiti sporazum iz Osla, ker ga v resnici ni nikoli sprejel.

Da Izrael pretirava in le izkorišča atentat, tako da bi ponizal Palestince in jih prisilil v kako nepremišljeno gesto, posredno potrjuje tudi Washington, ki je zahteval odmrznitev denarja, namenjenega Palestincem.

GUAM / STRMOGLAVLJENI B-474

Nesrečo preživel 30 ljudi

Med spodletelim pristankom je divjalo močno tropsko neurje



VREME / V METEOROLOGIJ NI ABSOLUTNEGA NENORMALNEGA VREMENSKEGA POJAVA

»Katastrofalno vreme« posledica našega kratkega spomina

Zato ne bomo ne mi, ne naši sinovi in niti naši vnuki doživeli polzenje ledenikov proti Ljubljani in gojenje banan na obali pri Kopru

LJUBLJANA - Kaj se dogaja z vremenom? So hude poplave v osrednji Evropi slabo znamenje, ki napoveduje vesoljni potop? Bomo potemtakem Slovenci začeli vlačiti colne na Smarno goro?, se sprašuje avtor teme tedna v tokratnem Magu z naslovom Ledeniki v Ljubljani, banane v Kopru.

Vodja meteorološke prognoze z republiškega hidrometeorološkega zavoda Brane Gregorčič nam vliva upanje, saj pravi, da je vzrok našemu občutku za letosnje »katastrofalno vreme« predvsem v kratkem spominu, saj smo »imeli že veliko slabša poletja, ki se jih celo sam spomnim, ko je bilo precej hladneje, kot je letos«.

Vreme je lahko zelo stabilno, lahko je tudi, kot se spodobi, vroče, toda lahko je tudi zelo spremenljivo. Takšno, spremenljivo namreč, bo po Gregorčičevih besedah verjetno tudi do konca letošnjega poletja, kar bo vremenoslovcem - tem večnim »dežurnim krivcem« za muhavost vremena - se dodatno



S posledicami slabega vremena se spoprijemajo tudi v Španiji. Na telefotopu gasilca sta pomagala ženski in otroku, da sta se rešila iz avta, ki ga je deroča voda začela odnašati.

otežilo njihovo delo.

Ce ne bo cudeza, piše Mag, v Sloveniji ni pričakovati večjih ter pretresljivih vremenskih sprememb. »Zagotovo se se ne bo tako kmalu zgodilo, da bi ledeniki začeli lesti v doline proti Ljubljani, ali da bi ob koprski obali začeli gojiti

banane. Tega ne bomo dokazali niti mi niti naši otroci, čeprav je iz leta v leto mogoče zaslediti več vremenskih razlik,« pravi Brane Gregorčič.

Toda, ali nedavne poplave v osrednji Evropi ne pomenijo, da je vreme popolnoma porenalo? Niti ne, meni Gregor-

čič, kajti »kar zadeva vreme, medtem ko lahko v Nemčiji, Češki in Poljski poplave pojav razglasijo za absolutno nenormalnega«. No ja, nenavdno bi bilo, denimo, če bi Ljubljano razdejal tropski ciklon, toda to, zagotavlja Gregorčič, je zaradi fizikalnih zakonitosti nemogoče.

Taksne katastrofalne poplave, kot so te dni prizadele Poljsko, Češko in Nemčijo, so pri nas zelo redke, čeprav nas povsem obsle tudi niso, denimo leta 1990, ko je narasla in poplavlila Savinja. Težava s slovenskimi poplavami je po besedah Janeza Polajnara s hidrometeorološkega zavoda predvsem v tem, da se zaradi povrnosti rek vse zgodi bliskovito hitro - tako da mora

biti reakcijski čas izredno kratek. Medtem ko lahko v Nemčiji, Češki in Poljski poplave napovejo za več ur, celo dni prej, je pri nas stvar poplav stvar dvajsetih minut.

Slovenija je klimatsko ena najbolj raznolikih in zanimivih držav, kar je za napovedovanje vremena in vremenskih sprememb sila naporna zadeva. Se toliko bolj zaradi njene odgovornosti, saj vreme vpliva tako na kmetijstvo, kot tudi na gospodarstvo, turizem in promet; od njega so odvisni tudi gradbeništvo, vodno gospodarstvo, kakovost okolja, sportske dejavnosti in nenazadnje tudi človekovo počutje na delovnem mestu, doma in drugod. Napovedi vremena so izredno pomembne predvsem ob morebitnih katastrofah, saj je s pravilno in hitro prognozo mogoče preprečiti tudi do dvajset odstotkov škode.

Kakorkoli že, »vreme pa nedvomno in v vsakem pogledu bo. S tega stališča imamo meteorologi službo zagotovljeno«, ob koncu pravi Brane Gregorčič. (STA)

SEUL - Boeing 747 južnokorejske letalske družbe Korean Airlines, ki je predsinocnim strmoglavil na tihooceanskem otoku Guam, naj bi zaradi tropskega neurja zgrešil pristane in je trčil v neki gric, ko se je zaman poskušal dvigniti. Pred tem je se oplazil neko anteno ameriškega vojaškega letalstva. Točni vzroki nesreče za sedaj še niso znani, vsekakor pa se izključuje možnost atentata, ker je eden od preživelih, 35-letni Hong Hyon Sung povedal, da ni bilo nobene eksplozije ne pred in ne po strmoglavljenju. Najverjetneje je bilo vsega krivo neurje in vzdrževalna dela na napravi za elektronsko pristajanje letališča v Agani. Na krovu letala je bilo 23 članov posadke in 231 potnikov, od katerih 217 Južnih Korejcev, 12 Američanov, neki Novozelandec in 11-letna Japonka, ki je nesrečo preživela. Glede števila preživelih vlada popolna zmešnjava. Najprej so trdili, da je nesrečo preživel 55 oseb, kasneje pa so sporočili, da so iz letala rešili le kakih 35 oseb, pet naj bi jih takoj podleglo poškodbam, drugih dvajset pa je v kritičnem stanju.



DEŽELA / PO DOLGOLETNI SANACIJI

Avditorij spet odprt pred koncem leta

Podpredsednik Degrassi na obisku skupaj z odbornikoma za kulturo Pokrajine in Občine



Dezelna uprava napoveduje, da bodo pred koncem leta ponovno odprli sedež deželnih uradov v Ul. Roma in tudi avditorij v istem poslopju. Če ne bo novih zapletov, kakršni so v prejšnjih letih zavirali obnovitvena dela, naj bi torej v prihodnji sezoni Gorica spet razpolagala z eno glavnih dvoran za razne kulturne prireditve.

Zagotovila v tem smislu je včeraj dal podpredsednik Dezele Michele Degrassi na ogledu avditorija skupaj z odbornikoma za kulturo na Pokrajini Mario Masau Dan in na Občini Antoniom Devetogom (na sliki - foto Bumbaca). Obnovitvena dela so trajala kar dolgo. Poslopje, ki so ga otvorili leta 1976, so nato zaprli leta 1990, ker so notranje obloge vsebovale za zdravje zelo škodljiva azbestna vlakna. Z deli so začeli avgusta 1991, sledila je daljša prekinitev

do leta 1994, ko je Dezelna zagotovila dodatni denar za dokončanje sanacije celotnega poslopja. Socošno so tudi delno preuredili avditorij, da bo ustrezal strožjim varnostnim predpisom. V ta namen so med drugim nekoliko razširili stopnišče za občinstvo, kjer bo poslej 368 sedežev, in boljše opremili dvorano in pomožne prostore, tako da bodo lahko v avditoriju gostili razne vrste kulturnih prireditev.

Degrassi je napovedal tudi novost glede upravljanja avditorija, s katerim je v preteklosti na osnovi pogodbe z Dezelno razpolagala Goriska občina. To sodelovanje bodo ohranili, vendar bodo v pogodbeno razmerje vključili tudi pokrajinsko upravo, s čimer želijo poudariti vlogo tega kulturnega prizorišča ne samo v mestnem temveč širše v pokrajinskem okviru.

NOVICE

Tržič: rock glasba in "biodizel"

V Tržicu bo v zelenici v Ul. Boito (pri diskoteki Hippodrome) od danes do sobote tridnevni praznik združenja "Entrata libera". Drevi od 18. ure dalje bo koncert hard rock, heavy metal in punk glasbe; petkov spored bo namenjen mednarodni solidarnosti, pravičnemu trgovanju in bo ponudil spored afrokubanske glasbe; zanimiv bo tudi sobotni spored na temo okolja z nastopom petih rock skupin, predstavitevami bioloske prehrane, papirja iz morskih alg in "biodizla", neonesnažujočega goriva za vozila in ogrevanje, ki se pridobiva iz rastlin.

Razstava del A. Dürerja odprta samo še do nedelje, 10. t.m.

Samo še nekaj dni bo na goriskem gradu na ogled razstava grafik Albrechta Dürerja. Sklenila se bo v nedeljo, 10. avgusta. Prireditelji bodo v teh dneh poskrbeli za vodene obiske po razstavi. Jutri bo voden ogled ob 17.30, v soboto ob 9.00, 16.00 in 17.30, v nedeljo ob 9.30, 11.00 in 15.30. Vodeni ogledi bodo brezplačni. Sicer pa je razstava odprta vsak dan od 9.30 do 13. ure in od 15. do 19.30.

Koncert v muzeju v Fari

Muzej v zaselku Colmello di Grotta v Fari bo v poletnih mesecih odprt tudi v večernem času, obiskovalci pa bodo lahko prisluhnili nastopom glasbenih skupin in raznim drugim prireditvam. Jutri, 8. t.m. bo prvi večerni obisk v muzeju, kjer so na ogled bogate zbirke starega kmečkega orodja. Ob 21.15 pa bo na dvorišču koncert pihalnega orkestra iz Cervinjana. Ansambel, ki ga vodi kapelnik Alessandro Spesot, velja za enega najboljših v naši deželi.

POKRAJINA / ODGOVOR NA KRITIKE CISL

Avtobusno podjetje bo delniška družba

Postopek dogovorjen s sindikati - Predviden je pristop drugih javnih ustanov in tudi zasebnikov

Pokrajinska uprava je včeraj odgovorila na kritike, ki jih je sindikat zaposlenih v prevoznih Fit-Cisl iznesel v prejšnjih dneh na račun njene politike glede javnih prevozov in v zvezi z imenovanjem novih upraviteljev avtobusnega podjetja APT. Sindikat je kritiziral dejstvo, da ob imenovanju niso bile predložene smernice, ki naj bi jih spoštovali upravitelji. Spraseval se je tudi, ali je namen pokrajinske uprave, da ovrednoti javni avtobusni prevoz in s tem zasciti interese dijakov, delavcev in prebivalcev na podeželju, za katere so učinkovite av-

tobusne zveze neza- menljiva socialna storitev. Obstaja bojazen, da bi se pri reorganizaciji javnega prevoza pozornost osredotočila izključno na kletenje stroškov in torej na dodatno okrnitev avtobusnih prog in drugih storitev.

O teh vprašanjih se Pokrajina pogaja z Dezelno v sklopu delovne skupine, ki je bila ustanovljena z novim deželnim zakonom maja letos in ki pripravlja nov deželni nacrt za javne prevoze. Ta nacrt bo v bodoče urejal vse področje javnih avtobusnih prevozov: v njem bodo določili, kakšno naj bo omrežje prog, kdo in kako naj jih upravlja, stevilo osebja in vozil, finančne potrebe, lokacijo in značilnosti infrastrukture (pri čemer je zlasti v Gorici pereče vprašanje, kje in kako urediti novo avtobusno postajo).

Pokrajinska uprava bi se morala, preden zavzame dokončna stališča v odnosu do Dezele, posvetovati tako s sindikati kakor tudi z občinami, je ugotavljal sindikat Fit-Cisl in pozival odbornika za prevoze, naj cimprej skliče srečanje z župani in sindikati in naj predstavi stališča, ki jih Pokrajina zastopa v delovni komisiji na Deželi.

Na gornje stališče zveze Fit-Cisl, od katerega se je ogradil sindikat Filt-Cgil, ki ni soglašal ne z izbranim načinom javne obravnave problemov ne z izbiro samostojnega nastopa brez predhodnega posvetovanja z drugima sindikalnima zvezama, je včeraj z uradnim pojasnilom odgovorila

pokrajinska uprava. Na neutemeljene kritike glede pomanjkanja posvetovanja odgovarja s pojasnilom, da sta v juliju bila kar dva sestanka s sindikati o teh problemih. Prvega je sklical odbornik za prevoze Edi Minin, da bi se s sindikati dogovorili o postopku za reorganizacijo APT, drugega pa novoimenovani predsednik avtobusnega podjetja Ario Rupeni za dodatno poglobitev tako trenutnega stanja in problemov v podjetju kot perspektiv reorganizacije. Sindikati so takrat soglašali z nakazanimi smernicami in pohvalili upravo zaradi pripravljenosti na soočenje. Zato so današnje kritike povsem neutemeljene.

Glede bodočnosti pokrajinskega avtobusnega podjetja pa so nameni pokrajinske uprave sledeči. APT naj bi cimprej preoblikovali v delniško družbo z vsaj 200 milijoni lir družbenega kapitala. V začetnem obdobju bo Pokrajina edini delničar. V drugi fazi naj bi pristopili se drugi javni delničarji, v tretji pa naj bi pristop omogočili tudi zasebnikom. Nekaj intenzivnejših je že, pravijo na Pokrajini, kjer so v ta namen že začeli prve neformalne razgovore, po vsej verjetnosti s predstavniki zasebnih avtobusnih podjetij. Vse te spremembe bo treba vsekakor urediti v zelo kratkem času, da bo APT kot delniška družba, ki ne bo več v lasti Pokrajine, lahko prihodnje leto sodelovala na razpisu, ki ga bo izvedla prav Pokrajina, za dodelitev avtobu-

KULTURNI DOM / RAZSTAVA

Zasijalo sonce miru

Ob obletnici Hirošime risbe begunskih otrok



Custva o miru in sožitju prav gotovo sodijo med najvišje vrednote sodobnega časa. Ta custva so osnova za komemoracije 52. obletnice jedskega holokavsta v Hirošimi, ki je potekala včeraj in ki so se je goriski mirovniki spomnili z udeležbo na zborovanju pred ameriškim vojaškim oporiščem v Avianu pa tudi z drugimi srečanji in pobudami v sami Gorici.

V ta okvir sodi tudi letošnja že tradicionalna mirovna pobuda Sonce miru 1997, ki jo je v galeriji Kulturnega doma v Gorici priredila kulturna zadruga Maja v sodelovanju z društvom begunskih bosanskih otrok Ikar iz Kranja. V galeriji Kulturnega doma so pripravili razstavo slikarskih del mladih "likovnih mirovnikov". Razstavo so odprli včeraj, na ogled pa bo do sobote, 9. avgusta, ko bo obletnica še druge atomske eksplozije, ki je avgusta 1945. leta uničila mesto Nagasaki.

Izdelavo letosnjega Sonca miru, ki simbolizira smisel mirovniške pobude, so zaupali mlademu likovnemu navdušencu Andreju Pahorju s Poljan.

GRADEŽ / KONCERT

Kantavtor Fausto Leali nastopi nocoj v Parku vrtnic

V okviru poletnih prireditev bo nocoj ob 21. uri v Gradežu nastopil priljubljeni kantavtor Fausto Leali, ki je zaslovel že v začetku šestdesetih let z italijanskimi verzijami uspešnic Beatlesov. Leta 1966 je dosegel izjemno popularnost s hitom "A chi", kateremu so v naslednjih letih sledile pesmi "Deborah", "Angeli negri", "Un'ora fa", "L'uomo e il cane", "Io camminerò" in druge. Po skoraj desetletnem zatisju je Leali ponovno uspel na festivalu v Sanremu leta 1987 s hitom "Io amo". Na festivalu je leta 1989 tudi zmagal s hitom "Ti lascerò". Na festivalu italijanske popevke je nastopil tudi letos s skladbo "Non amo che te", ki je tudi naslov njegove zadnje plošče. Nocojsnji koncert bo prave glasbeni dogodek, saj bo Leali nastopil s pravim big bandom. Italijanskega soul-mana bodo spremljali enajstčlanska skupina (v njej je kar pet pihal), filharmonični godalni ansambel iz New Yorka in zbor "New Jersey gospel choir".

TRŽIČ / KRONIKA

Spet težka nezgoda v ladjedelnici

V tržiski ladjedelnici Fincantieri se je včeraj dopoldne, nekaj pred deseto uro, spet pripetila težka nezgoda na delu, v kateri je bil ranjen mlad delavec. V bolnišnici na Katinari je na zdravljenju 25-letni Andrea Spagnul iz Tržica ulica delle Portanzie, zaposlen pri podjetju Beraudo. Spagnul je padel z visine kakih dveh metrov in zadobil precej težke poškodbe na glavi. Prvo zdravniško pomoč so mu nudili v bolnišnici v Tržicu, od koder so ga, zaradi težkih poškodb, s helikopterjem prepeljali v bolnišnico na Katinari.

Delavci ladjedelnice so v teh tednih na kolektivnem dopustu, vendar pa je v obratu Fincantieri kljub temu zelo živahna dejavnost. Vsak dan je v podjetju po nekaj sto delavcev, zaposlenih pri zasebnih podjetjih, ki po nalogu Fincantieri opravljajo najrazličnejša dela in ki se posebej intenzivno izkoristijo čas kolektivnega dopusta. Včerašnja nezgoda ponovno opozarja na vse bolj pereče vprašanje varnosti na delovnem mestu.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 in 3 Zaprt
zaradi dopusta.
CORSO Zaprt.

OBVESTILA

SEKCIJA VZPI DOLJAMLJE in KD KRAS DOLPOLJANE prireja sestanek v torek, 12. avgusta, ob 20.30 v bivši soli v Dolu, v zvezi s proslavo ob 20. letnici odkritja spomenika padlim v NOB iz Dola. Na sestanku so vabljeni tudi člani gospodarske zadruge Dol.

SPDG obvešča, da je se nekaj prostih mest za dvodnevno bivanje v planinskem domu Glazuta na Pohorju ob velikem smarnu. Informacije in prijave pri Loredani (tel. 21417).

KMEČKA ZVEZA Gorica vabi kmetovalce, ki jim je zapadlo dovoljenje za nakup fitofarmaceutskih sredstev I. in II. razreda, naj se cimprej javijo na sedežu zveze v Ul. Malta, 2, tel. 531644 od 8. do 13. ure ali na podružnici v Doberdolu od 8. do 10. ure ob petkih, ker bo KZ pripravila vrsto tečajev za pridobitev omenjenega dovoljenja. Izpiti bodo predvidoma konec septembra letos.

PRIREDITVE

CERKVENI SVET VRH SV. MIHAELA - GABRJE vabi na praznovanje sv. Lovrenca v nedeljo, 10. avgusta, v cerkvi na Vrhu sv. Mihaela. Ob 10.30 slovesna masa s petjem, pritrkovanjem in procesijo. Po sveči masi družabnost pred cerkvijo.

IZLETI

SPDG priredi v nedeljo, 10. avgusta, izlet na Coglians (2.780 m). Prevoz z lastnimi sredstvi. Hoje do vrha bo približno pet ur. Manj utrjeni planinci si lahko privoščijo izlet in počitek v koči Marinelli (2 uri od izhodišča), do koder je dostop razmeroma lahek. Odhod s parkirnega prostora pri Rdeči hiši ob 5.30.

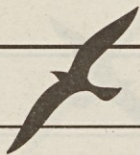
DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV obvešča, da bo enotedensko bivanje v Chianciano od ponedeljka, 15., do nedelje, 21. septembra. Izletniki si bodo ogledali kraje Montalcino, Perugia, Deruta, Todi, Arezzo, Cortona, Siena, San Gimignano, Chiusi, slap delle Marmore. Prijave do 17. avgusta na sedežu (ob sredah) in pri poverjenikih.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.
DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU
S. NICOLÒ, Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

Danes: 9.00, Gianni Hvala iz splosne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče; 9.55, Antonina Rizzuto por. Punter iz splosne bolnišnice v Videm; 10.20, Narciso Pirona iz bolnišnice Jäneza od Boga v Foljan; 10.30, Nazarina Grio na glavnem pokopališču; 13.15, Maria Suerz vd. Drius iz splosne bolnišnice v Krmin.



ATLETIKA / 5. DAN SVETOVNEGA PRVENSTVA V ATENAH

J. Sotomayor v ospredju Premoč afriških tekačev

V deseteroboju slavje Čeha Dvoraka - Italijani še praznih rok

ATENE - Na včerajšnjem, petem dnevu atletskega svetovnega prvenstva v Atenah ni prišlo do presenetljivih rezultatov, če izvajamo dejstvo, da je Alzirec Morceli ostal celo brez kolajne.

Kenijcu Kiptanui ni uspel velik podvig, da bi četrtri posegel po prvem mestu na 3.000 m zapreke. Presenetil ga je rojak Wilson Kipteker. Italijan Carosi ni izpolnil pričakovanja in se je uvrstil le na 8. mesto.

Na 10.000 m je po pričakovanju slavil zmago Gebrselassie. Na 1.500 je povsem odpovedal Alzirec Morceli, ki se je moral zadovoljiti le s četrtnim mestom. Zmagal pa je Marocan El Guerrouj.

Kubanec Sotomayor je potrdil vlogo favorita in zmagal v skoku v višino z 2,37 m.

Za italijanski tabor tudi včerajšnji dan ni bil uspešen. Occhiena in Puggioni sta bila izločena na 200 m. Perpolijeva je bila sele 6. v kvalifikacijah, v troskoku je izpadla tudi Camossijeva.

Včerajšnji dan je bil za slovenske barve nekoliko bolj uspešen. Alenka Bikar se je namreč v teku na 200 m z novim državnim rekordom (22,81) uvrstila v drugi krog, v katerem je tekla slabše in se ni uvrstila v polfinale. Tudi Jolandi Steblovnik Ceplak ni uspela uvrstitve v polfinale na 800 m. S časom 2:10,97 je namreč izpadla v svoji skupini dosegla predzadnje mesto in seveda izpadla.

VČERAJSNJI FINALI
Skok v višino (m): 1. Javier Sotomayor (Kuba) 237 cm; 2. Artur Parthyka (Pol) 235; 3. Tim Forsyth (Avstral) 235; 4. D. Hoën (Nor) in D. Grant (VB) 232; 6. L. Papakostas (Gr) 232; 7. K. Matuszevitz (Izr) 229; 8. T. Lee (Jr) 229.

1.500 m (m): 1. Hicham El Guerrouj (Mar) 3:35,83; 2. Fermin Cacho (Spa) 3:36,63; 3. Reyes Estevez (Spa) 3:37,26; 4. N. Morceli (Alž) 3:37,37; 5. A. Hakimi (Tun) 3:37,51; 6. M. Suleiman (-Kat) 3:37,53; 7. G. Hood (-Kan) 3:37,55; 8. R. Andersen (Dan) 3:37,66.

3.000 m ovire: 1. Wilson Boit Kipteter (Ken) 8:05,84; 2. Moses Kiptanu (Ken) 8:06,04; 3. Bernard Barmasai (Ken) 8:06,04; 4. S. Al Smari (Sar) 8:13,87; 5. H. Boauaquiche (Mar) 8:14,04; 6. M. Croghan (ZDA) 8:14,09; 7. J. Svendey (Nor) 8:14,80; 8. A. Carosi (Ita) 8:16,01.

10.000 m (m): 1. Haile Gebrselassie (Eti) 27:24,58; 2. Paul T'Gergat (Ken) 27:25,62; 3. Salah Hissou (Mar) 27:28,67; 4. P. Koech (Ken) 27:30,37; 5. A. Mezegebu (-Eti) 27:32,48; 6. D. Castro (-Port) 27:36,52; 7. H. Jifar (-Eti) 28:00,29; 8. J. Rey (Spa) 28:07,06.

Deseteroboj: 1. Tomas Dvorak (Ces) 8.837; 2. Eduard Härmäläinen (Fin) 8.730; 3. Frank Buseman (Nem) 8.652; 4. E. Nool (Est) 8.413; 5. S. Firtz (ZDA) 8.465; 6. R. Ganijev (Uzb) 8.445; 7. S. Schmid (Nem) 8.360; 8. M. Smith (Kan) 8.307.

DANASJNI SPORED
6.00: 50 km hoja
7.20: Skok v daljino (ž)
7.30: Met kopja (ž), kval.
17.00: Hoja 10 km (ž), finale
17.30: Met krogla (ž), finale
18.00: 200 m (ž), polfinale
18.25: 200 m (m), polfinale
18.50: 800 m (ž), polfinale
19.20: 5.000 m (ž), polfinale
20.15: 110 m ovire (m), finale



V teku na 3.000 m ovire je bila premoč kenjskih atletov več kot očitna. (Foto AP)

NOGOMET / PRIJATELJSKA TEKMA

Bleda predstava in slaba igra Triestine proti Mallorci

TRST - V torkovi nogometni prijateljski tekmi proti španskemu prvligašu Mallorci je Triestina povsem razočarala in zasluzeno izgubila z 0:2 (0:1). Če je bil poraz pričakovan (Spanci vendarle igrajo v višji ligi), ni pa bilo pričakovati tako blede igre. Res je, trzasko mostvo se išče najboljšo formo in predvsem uigranost, vseeno pa bi lahko ekipa pokazala nekaj več.

Sicer pa je do začetka prvenstva se precej časa in trener Marchioro bo gotovo primerno ukrepal, saj ima tudi prvligaške izkušnje. Zaskrblja pa, da

je tudi ta Triestina, kot v lanskem prvenstvu, brez »srca«, ki je v C2 ligi neobhodno potrebno za uspeh. Kaže namreč, da se Triestini nogoletasi se ne zavedajo, da igrajo v 4. italijanski ligi in da je v tem prvenstvu predvsem potrebno igrati požrtvovalno, borbeno in za kolektiv. Sama tradicija v nogometu bolj malo pomeni. Tudi nakup znanih imen se ni jamstvo za napredovanje.

Naj omenimo, da je v torek od 31. minute drugega polčasa igral tudi Alen Carli, ki je zamenjal Mannija.

Jadranovci v deželni pokalu proti goriški Arditi

Jadran bo v deželni košarkarski pokalu za ekipe, ki nastopajo v C1 in B2 ligi, kar je letošnja novost, igral proti goriški Arditi. Jadranovci, ki nastopajo v B skupini, se bodo z Goricani pomerili 7. septembra. Ostali četrtfinalni pari so naslednji: Cividale - Sacile (skupina A), Fagagna - Don Bosco (C), Italmonfalcone - Gemonna (D). V polfinale se bodo uvrstile zmagovite ekipe posameznih srečanj. Polfinalni pari: A:D in B:C. Polfinale bo 13. in 14. septembra.

NOVICE

Skaardal zapuša aktivnost

OSLO - Norveški smučar Atle Skaardal, svetovni prvak v superveleslalomu letos februarja v Sestresu in leta 1996 v Sierrri Nevadi, je sklenil opustiti aktivnost zaradi poškodbe kolena. 31-letni šampion je bil po padcu leta 1992 na tekmi v Garmisch Partenkirchnu dvakrat operiran.

Sydney 2000: tehnologija in varnost

SYDNEY - Olimpijske igre leta 2.000 v Sydneyu bodo v znamenju visoke tehnologije in maksimalne varnosti. Na včerajšnji tiskovni konferenci so namreč povedali, da bodo za varnost skrbela prava armada ljudi, kar 15.000 in da bodo uporabili vse najbolj moderne tehnološke novosti, da bi zagotovili športnikom, funkcionarjem in gledalcem maksimalno varnost.

Ulivieri ne bo odstopil

BOLOGNA - Trener nogometnega prvligaša Bologne Uliveri ne bo odstopil. Po torkovi prijateljski tekmi proti Interju, ki jo je Bologna izgubila z 0:1 (strelec Ganz), je imel trener »živahno« sejo z vodstvom kluba in je v prvem momentu najavil tudi ostavko. Čez noč pa si je premislil. Pedesetnik kluba Gazzoni ga je pomiril in Uliveri je nadaljeval s treninji.

Zaradi pijančevanja suspendirali štiri gruzijske reprezentante

TBILISI - Italijanska nogometna reprezentanca bo imela 7. septembra na kvalifikacijski tekmi za sP v Gruziji gotovo olajšano delo. Gruzijška nogometna zveza je namreč suspendirala štiri reprezentante, ki so zahtevali preveč denarja, da bi igrali z reprezentanco. Za nameček so se priredili na letalu, ko so se vračali z gostovanja iz Poljske, »party« s pijačo. Suspendirani nogometasi so: Kakhader Tskhadadze, Gocha Dzhamarulli, Mikhail Kavelashvili in Georgy Nemsadze.

Košarka: Wilkins začel s treninji

BOLOGNA - Dominique Wilkins, zvezda ameriške profesionalne košarkarske lige NBA in ki je že nastopal dve leti v Evropi ter s Panathinaikosom osvojil evropsko ligo, je včeraj začel trenirati s svojim novim moštvo, Teamsystemom iz Bologne. 37-letni košarkar je ob svojem prihodu v Italijo dejal, da je izbral italijansko kosarko, ker je v NBA že preveč igralcev in ker v Italiji je igra bolj spektakularna kot v Grčiji. Bolonjsko moštvo, ki je najelo kar osem novih košarkarjev, je nesporni favorit za osvojitev državnega anaslava.

Obvestila

MOŠKI ROKOMETNI ODSEK ŠK KRAS

obvešča vse rokometase in tiste, ki bi se zeleli ukvarjati s to panogo, da bo prvi trening s skupnim sestankom v Zgoniskem športno kulturnem centru v ponedeljek, 18. avgusta, ob 19. uri.

SK DEVIN in SZ SLOGA - planinska odseka vabita na turo po Triglavskem narodnem parku: iz planine Blato na planino pri Jezeru ter vzpon na Ticarico, v nedeljo, 10. t.m. Za vpis in informacije tel. št. 208373 - Luciano in 226283 - Viktor.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Izlet na Polinik

V avtobusu, ki bo v nedeljo peljal trzasko planince na 2332 m visok Polinik nad Ziljsko dolino na avstrijskem Koroskem, je se nekaj prostorov, zato tisti, ki nameravate na ta izlet v organizaciji SPDT, pohitite.

Izletniki se bodo peljali na prelaz Monte Croce Carnico, presli na avstrijsko stran in se ustavili na parkirišču pri Plöckenhausu. Za planince je predviden vzpon na vrh Polinika, gora, ki spada v seznam 60 vrhov prijateljstva. Do vrha je za štiri ure hoje, najprej po strmi gozdni stezi do prve in potem druge planine, kjer se pot izravna, nakar se spet dvigne po gruscu in skalah do vrha. Povratek je po isti poti.

Tisti izletniki, ki se ne mislijo podati na Polinik, imajo na voljo lepe sprehode v neposredni bližini Plöckenhaus. Tam je muzej na odprtem iz prve svetovne vojne, na vzpetini je spominska kapelica in zraven prijetna koca z okrepevalnico. Proti zahodu pa vodi lepa, valovita pot do planine Valentin, kjer je tudi gostišče.

Toliko v vednost vsem tistim, ki bodo v nedeljo, 10. t.m., prisli na avtobusni izlet v Avstrijo. Odhod je ob 6 uri s trga Oberdan in ob 6.50 izpred trgovine z gradbenim materialom Tercon v Sosljanu za vse izletnike s Krasa. Izlet vodi Lojze Abram (tel. 415534), ki je na voljo za vsa potrebna pojasnila.

Po planinah nad Saurisom

Nedeljski izlet po gorskih poteh nad Saurisom v izvedbi SPDT je bil nepozabno doživetje. Lepo, sončno vreme, prekrasni razgledi, čudovita zelena pobojja in planine s tisočnimi jezerci, so bili pravi planinski užitek za 23 trzaskih planincev, ki so zadovoljni zaključili krožno pot, čeprav je skoraj sedemurno potepanje zahtevalo kar veliko napora. Pa vendarle, užitek je poplaval vlozeni trud.

SPDT-jevci so se z osebnimi avtomobili pripeljali po slikoviti in divji soteski reke Lumiei do Saurisa, odkoder so se zagrizli v strmino in se ozirali v od sonca ožarjene Tiniso, Clapsavon in Bivero. V dobri uri so dosegli sedlo

Festons, kjer se jim je odprl razgled na z jezerci posuto istoimensko planino, v ozadju pa so se dvigala ostena Terza Grande in vrhov, ki se pnejo nad Sappado. Se skok na bližnji 1927 metrov visoki Malins in spet navzdol do istoimenske velike planine, kje so se nekateri izletniki oskrbeli z odlično prekajeno skuto. Pot jih je potem v krogu vodila na sedlo nad planino Vinsdia Grande, odkoder so se usmerili na pobojje 2027 metrov visokega Pieltinisa, s katerega so uživali prečudovit razgled na jerozero Sauris. Se približno dve uri hoje po strmih pobojjih Morgenleita in znašli so se spet v vasi, kjer je bilo treba kupiti cenjene, dobre domače salame in si ogledati lepo urejen etnografski muzejček ter gorskih staronemsko govorečih prebivcev Saurisa.

Med potjo so bili izletniki deležni tudi izcrpne razlage vodičke Marinke Pertot o naselitvi nemške skupnosti v teh krajih v 12. stoletju, o flori in favni in o geoloških značilnostih tega gorskega sveta.

Lep izlet, ki je med udeleženci vzbudil željo, da bi se bilo treba še vrniti v te kraje

na odkrivanje teh prelepih gora in planin. (L. A.)

Pohod na Tatre

Jutri, 8. t.m., zapade rok za doplačilo drugega obroka 200.000 lir za izlet na Tatre. SPDT poziva vse udeležence, naj se potrdijo v dopolnjenih urah v urad ZSSDI v ul. Sv. Franciska 20 in izpolnijo obveznost.

V nedeljo 10. avgusta izlet na Cogliers (2.780m)

Izlet na goro Cogliers

V programu planinskih izletov v visokogorje je SPDG za nedeljo 10. avgusta zapisalo goro Cogliers v Karniji, na meji med Italijo in Avstrijo. Gora je z 2.780 metri nadmorske višine najvišja v deželi Furlaniji Juljski krajini, vključena pa je tudi v program sodelovanja med planinci Slovenije, Koroske in FJK v okviru Poti prijateljstva. Hoje (ob vzponu) bo nekaj nad štiri ure in to iz smeri tavetisce Tolazzi, zavetisce Marinelli, vrh. Udeleženci, ki smatrajo, da je celotna pot prenaporna, se bodo lahko podali samo do zavetisca Marinelli (nekaj

nad 2000 m nadmorske višine) do koder je dve uri hoje po poti, ki je sicer zaprta za motorna vozila. Od koče Marinelli do vrha gore je še dve uri vzpona. Odhod iz Gorice (parkirišče pri Rdeči hiši) ob 5.30, prevoz z lastnimi sredstvi.

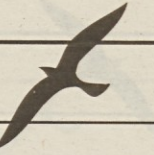
Ob velikem šmarnu dvodnevno bivanje na Pohorju

Koledarska razporeditev ob letošnjem velikem šmarnu omogoča organizacijo dvo, oziroma tridnevni izletov ob koncu prihodnjega tedna. Pri SPDG so možnost izkoristili za pripravo dvodnevne planinskega izleta na Pohorje, posebej primerne za družine z otroki. Udeleženci bodo bivali v planinskem domu Glazuta, od koder se bodo odpravili, pes ali z avtomobili, na ogled naravnih in kulturnih zanimivosti tega območja, na krajše sprehode itd. Aranzma je po zelo ugodnih pogojih. Prevoz s lastnimi sredstvi. Na razpolago je se nekaj mest. Informacije in prijave pri Loredani tel. 21417. Ob prijavi je treba vplacati akontacijo.

AO SPDT

27. julija je skupina AO plezala v stenah v bližini plansarije Pramorio. S terenskim vozilom so se pripeljali do omenjene plansarije in od tam so po uri hoje prispeli do jezera (2000 m), ki leži pod steno. Plezali so cel dan ob krasnem sončnem dnevu. Poleg nekaj krajših smeri seste stopnje so splezali se dve daljši, in sicer smer De Rovere '83 (70m 5+/6) in brezimensko (85m - 7/7). Skala je odlična in njena hrapavost spominja na znano plezališče v Franciji Ceuse. Po končanem plezanju so si privoščili se plavanje v jezeru in sončenje na travniku pod steno.

V teh poletnih dnevih se vsi člani AO-SPDT temeljito pripravljajo na poletne večdnevne ture. Manjša skupina se je odpravila na hojo po Julicah in sicer po bivakih in ne-markiranih gorskih stezah, drugi so se podali v Dolomite itd. Tisti, ki pa zaradi dela in drugih obveznosti, so se vedno doma pa se pridno urijo v domačih plezališčih (Napoleonska, Osp, Glinscica itd.), da bi nabrali cim več plezalnega znanja za bodoče ture.



KOROŠKA / OD 9. DO 17. AVGUSTA

Na 64. celovškem sejmu zavel svež veter

Rekordno število 635 razstavljalcev iz 18 držav

CELOVEC - Svež veter na največji gospodarski prireditvi na Koroškem, 64. Celovškem sejmu '97, ki ga bo 9. avgusta slovesno odprl avstrijski minister za gospodarstvo in okolje Bartenstein in ki bo trajal do vključno 17. avgusta. Privlačna nova hala mode, posebna razstava Podeželje na sejmu, sodoben sejemski studio Avstrijske radiotelevizije ter druge številne točke v bogatem sejemskem programu bodo po mnenju prirediteljev vzbudili interes blizu 150.000 obiskovalcev, svojo udeležbo na otvoritvi pa so napovedali tudi predstavniki gospodarstva iz Slovenije, Furlanije-Juljske krajine in Hrvaske.

Ob predstavitvi letosnje sejemске ponudbe sta predsednik sejemске družbe »Klagenfurter Messe« Walter Dermuth in direk-

tor sejma Hans-Jörg Pawlik poudarila, da največji potrošniški sejem na Koroškem ni le mocna opora domaćemu gospodarstvu, temveč hkrati tudi »okno v alpejadranski prostor« in zato izredno pomemben za promocijo Koroške v celotnem srednjeevropskem prostoru in tudi znotraj Evropske unije.

Skupno na letosnjem Celovškem sejmu razstavlja rekordno število 635 razstavljalcev iz 18 držav, 80 več kot leta 1996. Približno tretjina razstavljalcev je iz Koroške, druga tretjina iz ostale Avstrije, tretjina pa iz tujine. Posebej močno zastopani sta tudi letos Nemčija (70 razstavljalcev) in Italija (32), na tretjem mestu pa sledi Madžarska (17). Kot že lanske leto, je tudi letos Slovenija zastopana s samo petimi razstavljal-

ci, Hrvaska pa celo le z enim. Po mnenju direktorja Celovškega sejma Pawlika se bo udeležba iz Slovenije znatno dvignila šele, ko bo postala članica Evropske unije.

Letosnji Celovski sejem naj bi po pričakovanju prirediteljev obiskalo nad 150.000 obiskovalcev, od tega nekaj tisoč tudi iz sosednje Slovenije in tudi Furlanije-Juljske krajine.

Vstopnina se napram lanskega letu ni spremenila: družinska karta za dve odrasli osebi in dva otroka (nad 6 let) stane 150 silingov, vstopnica za eno odraslo osebo 75 silingov, za otroka do 15 let pa 35 silingov. Vstop v zabavni park, ki je odrpt vsak dan do dveh jutraj, je brezplačen. Posrbljeno je tudi za brezplačna parkirišča, ki so tudi vidno označena.

Ivan Lukan

SLOVENIJA

V prvem polletju pokritost uvoza z izvozom 86,4-odstotna

LJUBLJANA - V letošnjem prvem polletju je Slovenija izvozila za 4 milijarde 117 milijonov dolarjev blaga, uvozila pa za 4 milijarde 764 milijonov dolarjev blaga. Kot na podlagi predhodnih podatkov ugotavlja državni statistični urad, je bila pokritost uvoza z izvozom v prvem polletju 86,4-odstotna, blagovni primanjkljaj pa je znašal 647,2 milijona dolarjev. Blagovni primanjkljaj v prvem polletju leta 1996 je bil nekoliko manjši, in sicer je znašal 594,4 milijona dolarjev, pokritost uvoza z izvozom pa je bila 87,5-odstotna. Izvoz v obdobju od januarja do konca junija je bil v primerjavi z enakim obdobjem lani manjši za 0,8 odstotka, za 0,4 odstotka pa se je v enakem primerjalnem obdobju povzpela vrednost uvoza. Junija je Slovenija izvozila za 744,3 milijona dolarjev blaga, kar je za 7,3 odstotka več kot v enakem obdobju lani. Uvoz se je v tem primerjalnem obdobju povzpela za 2,8 odstotka na 838,3 milijona dolarjev. Ob 88,8-odstotni pokritosti uvoza z izvozom je junijski blagovni primanjkljaj dosegel 93,9 milijona dolarjev. (STA)

Postopek privatizacije uspešno končalo 1061 podjetij

LJUBLJANA - Agencija RS za prestrukturiranje in privatizacijo je do včeraj odobrila 1415 programov lastniškega preoblikovanja podjetij, 1061 podjetij pa je že dobilo tudi drugo soglasje k izvedbi privatizacijskega programa, so sporočili iz omenjene agencije. Drugo soglasje, ki pomeni, da je postopek privatizacije uspešno končan, so v minulem tednu dobila podjetja: Dekor-Kovinarstvo Murska Sobota, SGP Posavje Sevnica ter Hidro Koper. (STA)

PISMO UREDNIŠTVU

Primerjava z Brandtom ja, toda ...

Predlog Dennisa Ziganteja, predsednika Zveze združenj istrskih, reskih in dalmatinskih ezulov, za gesto sprave med prebivalci tega območja, je nadvse pozitiven.

Po več kot petdesetih letih od konca druge svetovne vojne je potrebno zapisati besedo konec tudi nad starimi obtožbami; novih generacij ne bremenimo nobena krivda, ki bi jo bilo treba oprati, starejše je že zdesetkal naravni tok casa. Simbolična gesta bi torej lahko enkrat za vselej opravila z dolgoletnim vprašanjem.

Zal pa se moramo zavedati, da je Zigante s svojim predlogom, naj Kučan in Tudman poklekne pred bazovisko in opensko fojbo, podobno kot je to pred leti storil nemški kancler Brandt v imenu Nemčije, zgrešil naslovnik, katerega prositi za spravljivo gesto.

Brandt, kancler države, ki je vojno izzvala, države, katere vladarji so si umazali roke z grozovitimi zločini, ki ni nosil nobene krivde, saj je med vojno kot antifasist zapustil Nemčijo, ne da bi kaj zahteval od predstavnikov držav, ki so se, potem ko jih je zasedla

in opustošila nacistična vojska, usodno mascevale nemškemu agresorju z žrtvami in nasiljem.

Torej: če si želimo sprave za to območje, je primerjava z Brandtom umestna samo, če se bodo ezuli (in zanje njihova združenja) obrnili na italijanske oblasti, predsednika republike ali predsednika vlade, naj se gredo oni poklonit mrtvim v italijansko taborišče smrti na otok Rab ali, po izbiri, v eno od vasi, ki jih je v Sloveniji in na Hrvaskem porušil in pozgal bes italijanske vojske.

Odpuscanja morajo prositi oni, kajti kdor sproži nasilje, se potem ne more proglasiti za zrtev, če se nasilje samo obrne proti njemu. Danes, ko se večkrat sliši govoriti o ugodnostih za ezule pri odkupu his, ne moremo mimo besed, ki jih je izrekel Gunther Grass, izgnanec iz Gdanska (enega od nemških mest, ki so po drugi svetovni vojni prešla pod poljsko oblast). »Tiste kraje smo si zaigrali, ko smo izzvali ves svet.« Isto velja za Italijo: želela je ljubljansko provinco, cesarstvo itd., izzvala je svet in je zgubila.

Peter Behrens

OD 15. DO 18. AVGUSTA

26. tradicionalni praznik terana in pršuta v Dutovljah

DUTOVLJE - V Dutovljah se bo tudi letos odvijala največja kmetijsko-turistična prireditev. Tokrat gre za 26. tradicionalni Praznik terana in pršuta, ki bo potekal kar tri dni, in sicer od 15. do 18. avgusta v zelenem gozdičku ob osnovni soli v Dutovljah in ki ga že nekaj let organizira podjetje Motrans s sedežem v Dutovljah, ki je sicer med drugim tudi registrirano za organizacijo tovrstnih kulturnih, zabavnih in sportskih prireditev.

Po besedah glavnega organizatorja Branka Mozeta bodo tudi letos, in sicer v nedeljo, 17. avgusta, ob 16. uri, prireditelji tradicionalni spreved okrašenih kmečkih vozov, ki jo bo tokrat spremljala znamenita lipiska kocija, kot smo jo bili vajeni že pred leti. Poleg tega pa se bodo na

vinogradniško vinarskem posvetu zbrali kraski vinogradniki in pridelovalci grozdja, od katerih bodo najboljšim pridelovalcem kraskega terana podelili priznanja, po uradni razglasitvi najboljših pa bo sledila tudi degustacija kar 15-ih sort kraskega terana, ki so bile ocenjene v mesecu juniju kot najboljše.

Sicer pa se bo prirediteljev pričela že v petek, 15. avgusta, ko bo v večernih urah rock koncert s Perom Lovsinom in Krizarji, Vladom Kreslinom, Malimi bogovi in Hailenstinom. V soboto bodo na osnovni soli odprli razstavo z naslovom Dutovlje nekoč, ročnih del Otilije Peric iz Brestovce pri Komnu ter razbarskih motivov na vinskih dogah kiparja Zorka Dežjota iz Izole. Na ogled bo tudi razstava fotografij letos že 2. natečaja Skrivnost Krasa, ki jo je organiziralo podjetje Zbirna iz Sežane. Ob 18. uri pa se bo pričel festival slovenskih folklornih skupin, na katerem pričakujemo lahko najboljše folklorne skupine Slovenije, med katerimi tudi domaco Folklorno skupino s Krasa. Zvečer pa bosta za ples in razvedrilo zaigrala ansambla Dori in Venera z gostjo večera Aniko Horvat.

Poleg razstav bo od 10. do 14. ure predstavitev vozil audi in nastop godbe na pihala iz Divače in povirskih mazorčkov. Ob 17. uri bo sledila podelitev priznanj najboljšim vinogradnikom z razglasitvijo najboljših voz in kraljice terana. Humorist Vinko Simek bo imel nastop ob 18. uri, v večernih urah pa bo ob zvokih priznane pevca Alfija Nipica in njegovih muzikantih povezoval program.

Olga Knez

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Festival operete

Gledališče Verdi
Danes, 7. t. m., ob 20.30 premiera tango-drame »Milonga Boulevard«, predstava Maria-chiare Michieli in Marca Castellani. Nastopila bosta Nueva Compania Tangueros ob spremljavi Orqueste Color Tango.
Ponovitve jutri, 8., in v soboto, 9. t. m., ob 20.30 ter v nedeljo, 10. t. m., ob 18. uri.
Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500); v teku je predprodaja vstopnic za opereto »Milonga Boulevard«.

Trg Tor Cucherna

Danes, 7. t. m., ob 21. uri de Filippova »Filomena Marturana« dramaturška priredba in režija Mario Ursic. Nastopata Miranda Caharija in Livio Bogatec. Predstava v slovenscini.

Miramarski grad - Luci in zvoki

V ponedeljek, 11. t. m., ob 21.00 in ob 22.15 »Miramarski cesarski sen«.

Triestestate - Grad Sv. Justa

V torek, 12. t. m., ob 21. uri kabaretni večer s skupino I Papu »Le mucche hanno tanta pazienza«.

Triestate Kino: v nedeljo, 10. t. m. premiera filma Antonia Avatija »Ti amo Maria«.

SESLJAN

Poletje v Sesljanu

Danes, 7. t. m., ob 21.15 predvajanje filma »Nirvana«, režija Gabriele Salvadores, nasto-

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

VOBRE

Na gradu: danes, 7. t. m., ob 20.20 premiera igre »Der Liebe Augustin«. Ponovitev v soboto, 9. t. m., ob 20.20.

ŠKOCIJAN

Ljudska sola: danes, 7. t. m., ob 20. uri Sko-

GLASBA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1)

V torek, 12. t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljšan urnik za ogled muzejev) na spored koncert japonskih ljudskih pesmi. Nastopil bo bariton Ikuo Matsuyama, na klavir ga bo spremljala Elisabetta Buffolini, recitatorka Maddalena Lubini.

Poletje pri Sv. Ivanu

Jutri, 8. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopil ansambel blues glasbe Dottor Kamasio Blues Band.

Miramarski grad

Jutri, 8. t. m., ob 21. uri koncert Wiener Ensemble.

Grad Sv. Justa - Triestate

Danes, 7. t. m., ob 21. uri plesni večer s skupino Cardiovascodisco.

MILJE

Kiwi kiosk - Nabrezje Venezia

Jutri, 8. t. m., ob 21. uri bo skupina »Molotov« predstavila svoj demo »Primo fiore«, ki ga sestavljajo skladbe zvrsti noise do psihedelije, progresivnega rocka in punka.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1.; danes, 7. t. m., ob 18. uri vodi obisk razstave dr. Lorenzo Michelli.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska graficna umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in središčah tudi od 20. do 24. ure.

SESLJAN

Razstavna dvorana na sedežu letoviscarske ustanove: do 21. t. m. je na ogled razstava »I Torcolieri«, skupine rezbarjev »Bottega del Tintoretto« iz Benetk.

GORICA

Goriski grad: do 10.8. je na ogled razstava - Albrecht Duerer 1471-1528 - stari tiski (od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30). **Pokrajinski muzej na gradu:** Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

pajo Christopher Lambert, Diego Abbattantuono in Stefania Rocca.

OPČINE

Pri cerkvi

Jutri, 8. t. m., ob 21. uri de Filippova »Filomena Marturana« dramaturška priredba in režija Mario Ursic. Nastopata Miranda Caharija in Livio Bogatec. Predstava v trzaskem narečju.
V soboto, 9. t. m., ob 21. uri predstava v slovenscini.

DEVIN

Trg pred cerkvijo

V ponedeljek, 11. t. m., ob 21. uri bo na sporedu de Filippova »Filomena Marturano« v italijanski verziji. Režija Mario Ursic. Nastopata Miranda Caharija in Livij Bogatec.

VIDEM

Železniška postaja: danes, 7. t. m., ob 21.30 »Merima« v izvedbi Zadruga Bonawentura. **Torre di Santa Maria:** danes, 7. t. m., ob 15. uri »Edipo« v izvedbi gledališča Teatro dei Lemming. **Gledališče San Giorgio:** danes, 7. t. m., ob 21. in ob 22.30 »Ponti in core« v izvedbi skupine Fany & Aleksander.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Park pred starih hotelom Palace

Jutri, 8. t. m., ob 20. uri srečanja z lutkami: Lutkovna skupina KUD Karol Pahor iz Pirana.

cijanbski kulturni dnevi.

MARIJA NA ZILJI

Farna cerkev

V soboto, 9. t. m., ob 20. uri koncert Donskih kozakov - sakralne pesmi ruske pravoslavne Cerkve in ruske narodne.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniski občini

V sredo, 20. t. m. bosta v Repnici - pri Stubljavih na st. 11 nastopila violinist Alessandro Simonetto in harmonikas Roberto Daris s ciganskimi melodijami in ritmi.

VIDEM

Folkest

Mednarodni festival etnicne glasbe

V Vidmu, na Trgu Antonini »Ai Frati« bo v soboto, 9. t. m. nastopil P. Cozzi Quartet:

LIGNANO

Arena Alpe Adria

Jutri, 8. t. m., ob 21. uri koncert Anne Oxa. V nedeljo, 10. t. m., ob 21. uri bo nastopil Franco Battiato.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

Danes, 7. t. m., ob 21.15 »Carmen« G. Bizeta. Dirigent David Gimenez.
Jutri, 8. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Rigoletto«. Dirigent Nello Santi.
V soboto, 9. t. m., ob 21.15 Puccinijeva opera »Madama Butterfly«. Dirigent Angelo Campori.
V nedeljo, 10. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.
V sredo, 13. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: razstavlja akademski slikar Narcis Kantardzic.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Bozidarja Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Kavarna Karner: odprta je razstava Tatjane Jenko.
Novi dezeln arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.
Dezelna galerija (Burgasse 8): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Kri-vi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

DOBRLA VAS

V Samostanu: do 15.8. razstavlja Gisela Hokej.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Bip Bop
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Na počitnice (ponovitve)

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.45	Film: Celia (kom., Sp. '92, r. J. Luis Bourau, i. Ana Duarto, P. Diaz)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zeleni nasveti in astrologija
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Umor v knjižnici (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: Cerasella (kom., It. '59, i. Claudia Mori, Mario Girotti, A. Panaro)
15.50	Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Tintin, Charlotte, Ironman
18.00	Dnevnik
18.10	Komicni filmi
18.30	Nan.: Se bojiš teme?, 18.55 Gospa iz Westa - Legenda belega bizona
19.50	Vreme, dnevnik, sport
20.35	Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Variete: Va ora in onda (vodi Carlo Conti)
23.10	Dnevnik
23.15	Aktualna oddaja: Passaggio a Nord-Ovest - Kashmir - Sveta dolina (vodi Alberto Angela)
0.00	Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.30	Aktualno: Tempo - Zivali, 0.55 Filozofija
1.00	Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma

RAI 2	
5.50	SP v atletiki
10.40	Nan.: Lassie
11.00	Nad.: Santa Barbara (i. J. McConnell, J. Wagner), 11.45 dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
13.00	Dnevnik
13.30	Risanke
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
15.25	Nan.: Wolf, policaj v Berlinu
16.15	17.15 dnevnik flash
16.20	Nan.: Bonanza, 18.10 vreme
18.15	Dnevnik in sport
18.25	Sport: SP v atletiki (prenos iz Aten)
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Film: L' aereo più pazzo del mondo (kom., ZDA '80, r. Jim Abrahms, i. Lloyd Bridges, Abdul Jabbar Kareem, Leslie Nielsen, P. Graves)
22.30	Dnevnik
22.45	Film: Il prete bello (dram., It. '89, r. D. Lucchetti, i. Roberto Citran)
0.10	Tgs Pit Line, 0.15 Vreme
0.35	Dokumenti
2.15	Glasba: Replay

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Film: Intrighi al Grand Hotel (kom., ZDA '67)
10.30	Tempo Novecento, 11.00 Grand Tour (vodi Mino Damato)
12.00	Dnevnik
12.05	Nad.: In nome della famiglia, 12.35 Blue jeans
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.30	Nan.: ENG - V živo
15.20	Sportno popoldne: avtomobilizem, 16.20 dresura, 16.50 SP v atletiki, vmes vreme
18.30	Nad.: In nome della famiglia
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Variete: Un gioco a...
20.30	Nan.: Friends
20.50	TV film: Testimone di un'esecuzione (dram., ZDA '95, i. Sean Young)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Aktualno: Top Secret, 23.55 Scanner
0.30	Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10	Variete: Fuori orario
2.10	Glasba: Raoul Casadei

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: New York New York ('95, i. S. Gless)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Nan.: Hiša v preriji
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Chi mi ha visto estate
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: Vacanze a Ischia (kom., It. '57)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.40	Dok.: La macchina del tempo
23.00	Film: La liceale seduce i professori (erot., It. '79, i. L. Banfi, G. Guida)
1.15	Pregled tiska
1.35	Film: L' Italia s'è rotta

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
9.00	Nan.: Wonder Woman, 10.00 Bionka zenska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	TV film: Un bambino perso per sempre (dram., ZDA '94, i. B. D' Angelo)
16.15	Nan.: Sisters (i. Swoosie Kurtz)
17.15	Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)
18.15	Nan.: Casa Vianello
18.45	Variete: Poletni mestiere? (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45	Film: A letto col nemico (thriller, ZDA '91, i. Julia Roberts, Kevin Anderson, Patrick Bergin)
22.45	Dnevnik
23.00	Film: Carrie lo sguardo di Satana (srh., ZDA '76, r. B. De Palma, i. P. Laurie, S. Spacek), vmes (0.00) nočni dnevnik
1.00	Nan.: Dream On

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20	Nan.: Mc Gyver
10.25	Film: Una cascata di diamanti (pust., ZDA '92, i. J. Glover, Y. Butler)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguri)
12.55	Nan.: Happy Days
13.30	Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke
14.30	Variete: Mai dire TV
15.00	Nan.: Hercules (i. Kevin Sorbo, T. Hill)
16.00	Variete za najmlajše, 17.25 Giovani intraprendenti
17.30	Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch - Jekleni možje
20.00	Glasba: Karaoke
20.30	Odprti studio
20.45	Nan.: Renegade (i. L. Lamas, B. Richmond)
22.45	Nogomet: Verona - Parma (prijateljska)
0.45	Italija 1 sport
2.00	Nan.: Star Trek, 2.20 Barretta

TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: Amando
17.15	Joana
18.30	Informacije v nemščini
20.30	Non siamo mica americani
21.30	Film: Grunt
23.30	Film: David Copperfield

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport
9.00	Professione pericolo
13.15	Nan.: Ironside
14.15	Film: I sette ladri (dram., ZDA '60, i. H. Hathaway)
16.30	Nan.: Booker
17.35	Variete: Poletni Zap zap
20.05	Strogo osebno
20.35	Film: Delitto in Formula 1 (dram., It. '83)
23.05	Film: Karamazov (dram., ZDA '57, i. Y. Brynner)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
10.10	Vceraj, danes, jutri
10.15	Videoring
10.45	Tedenski izbor: nan. Hoganova družina (ZDA, 3. epizoda), 11.10 nad.: Cadfael (VB, i. sir Derek Jacobi, Sean Pertwee)
12.30	Dokumentarna nad.: Rojen med divjimi zivalmi (Fr., 10. del)
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Kolo sreče
13.35	Videostrani
15.30	Made in Slovenia
16.00	Novice iz sveta razvedrila
16.25	TV Prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroški program: Quasimodove carobne dogodivščine (Francija, 16. del), 17.35 Tom in Jerry
17.45	Nad.: Ljubezen boli (VB, 9. epizoda)
18.40	Tv igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri, 19.15 Risanka
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.05	Tednik
21.00	Drama: V ogenj (T. Marchant, VB, i. Donald McCann, Sue Johnston)
22.00	Odmevi, vreme
22.25	Sport
22.35	Poletna noč. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 10. epizoda), Sestre (ZDA, i. Swoosie Kurtz, 14. epizoda)
23.55	Tednik
0.45	Videoring
1.15	Videostrani

Koper	
15.00	Euronews
16.55	Film: Konec je zmeraj tak (It. '36, i. V. De Sica, N. Franci)
18.00	Program v slovenskem jeziku: Pomagajmo si
18.30	Prijatelji ostanimo prijatelji
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Dragnet, 20.00 Risanke: Super Book
20.30	Potovanje z internetom (avtor Sergij Premisu)
21.00	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme
21.15	SP v atletiki
22.30	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45	Milje in vozli
23.15	Zabavno glasbena oddaja: Karaoke
.....	TV dnevnik: Vsedenes, vreme

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00	Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni noćturno.
Slovenija 2	
5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.50 Črna kronika; 19.30 Jazz; 20.30 Sence adolescence; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00	Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Glasb. mladina; 14.05 Izobraževalni program; 15.00
Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 INaši operni pevci; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.20 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.	
Radio Koper (slovenski program)	
6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30	Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Italijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.
Radio Koper (italijanski program)	
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 19.30	Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;
18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.	
Radio Trst A	
7.00, 13.00, 19.00	Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasb. vrtiljak; 8.30 Otroški kotiček; 8.50 Glasba za vse okuse; 9.30 Izbrani listi, nato New Age; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knjiga: Ptičja pesem (r. M. Peterlin); 12.00 Sestanek ob 12-ih, nato Slov. glasba; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na barko kliče strel, nato Potpuri; 15.15 Jazz - to sem jaz; 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični albumi; 18.00 Zadnje Aleksandrinke; 18.40 Made in Italy; 19.20 Napovednik.
Radio Opčine	
11.30, 15.10, 17.10	Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.
Radio Koroška	
18.10-19.00	Rož - Podjuna - Zila - V živo od Cingelca na Trati.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-773715

Task: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje enakomernega zračnega pritiska. S severozahodnimi vetrovi priteka k nam v višinah postopno nekoliko bolj vlažen zrak.



Temperature
zraka so bile
izmerjene včeraj
ob 7 in 13 uri.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.00 in
zatone ob 20.22.
Dolžina dneva 14.22.

LUNINE MENE

**Luna vziđe ob 10.10 in
zatone ob 22.33.**

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 23
stopinj.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in razpoloženje ljudi vplivalo obremenilno. Sredi dneva in popoldne bo po nižinah počutje se poslabsala sopenost. Spanje vremenske občutljivih ljudi bo moteno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.03 najnižje -47 cm, ob 12.39 najvišje 39 cm, ob 18.38 najnižje -20 cm, ob 0.09 najvišje 24 cm.

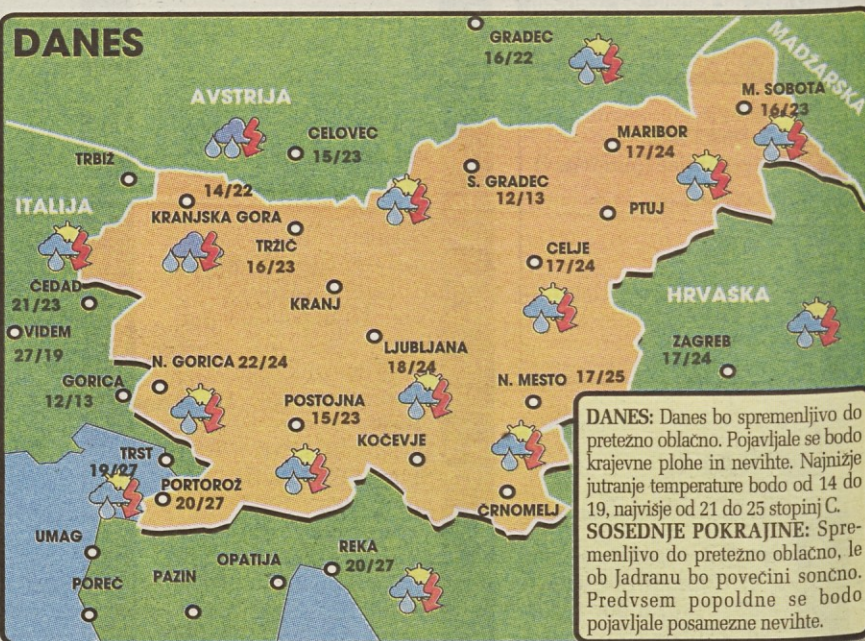
Jutri: ob 6.25 najnižje -40 cm, ob 13.06 najvišje 37 cm,
ob 19.17 najnižje -18 cm, ob 0.41 najvišje 17 cm.

TEMPERATURE V GORAH

500 m	22	2000 m	10
1000 m	17	2500 m	7
1500 m	13	2864 m	5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



DANES: Danes bo spremenljivo do pretežno oblačno. Pojavljale se bodo krajevne plohe in nevihte. Najnižje jutranje temperature bodo od 14 do 19, najvišje od 21 do 25 stopinj C.

SOSEDNJE POKRAJINE: Spremenljivo do pretežno oblačno, le ob Jadranu bo povečini sončno. Predvsem popoldne se bodo pojavljale posamezne nevihte.

JUTRI



V petek in soboto bo deloma jasno s spremenljivo oblačnostjo. Predvsem v popoldanskem času se bodo še pojavljale krajevne plohe in nevihte. Soparno bo.

Zanimivi in trpežni mikroorganizmi

GUBBIO - V jamah na meji med Umbrijo in Markami so odkrili mikroorganizme, ki imajo nenavadne značilnosti in bi najbrž preživeli tudi na drugih planetih sončnega sistema, se zlasti na Marsu.

Tako trdijo izvedenci naturalističnega središča v Costacciaru, ki so skupaj z raziskovalci univerz iz Cincinnatija in Rima raziskali nekaj votlin ob vznožju apeninov. Odkrite mikroorganizme se

studirajo, vendar kaže, da gre za bitja, pri katerih prehrana ni odvisna od sonca in fotosinteze s pomočjo klorofila. Zivljensko energijo namreč črpajo iz procesov redukcije zveplениh spojin in ogljikovodikov.

Podobne mikroorganizme so doslej odkrili samo v oceanskih globinah in v Romuniji. Ta bitja zanimajo raziskovalce, ker menijo, da bi morebitne izvenzemeljske oblike življenja lah-

ko iskali v duplinah, ki imajo podobne značilnosti kot omenjene apeninske jame.

Te votline so nastale prevsem zaradi razjedanja termalne vode, ki vsebuje veliko močnih kislin. Na dnu omenjenih jam je namreč se nekaj izvirkov te vode, atmosfera zaleda pa vsebuje zelo malo kisika in veliko zveplovih plinov. Vse pa je spodbudilo nastanek zelo specializirane favne.

Žirafi Savanni led ponudili kar na verigi in z žerjavom



V kalifornijskem Valleju vlada v teh dneh pasja vročina, tako da so 5-letni žirafi Savanni ponudili košček ledu kar na verigi in s pomočjo žerjava (Telefoto AP)

Američanom so pošasti priljubljene in zabavne



Ob pomanjkanju pozitivnih zabavnih modelov Američani na debelo uresničujejo najrazličnejše pošasti, kot je kraljevi aligator v Denverju, ki meri v dolžino 80 čevljev (24, 3 metra) in v širino 20 čevljev (6 metrov) (Telefoto AP)

Onesnaževalci v Maleziji bodo pometali ceste

KUALA LUMPUR - Nepridiprave, ki jih bodo v Maleziji ujeli pri odmetavanju smeti, v prihodnje caka vzgojna kazen. Oblecni bodo morali majico z napisom "Jaz sem pacek", v njej pa bodo pometali malezijske ceste. Minister za stanovanjsko politiko in lokalno samoupravo Ting Chew Peh je izrazil upanje, da jim bo s tovrstno "javno osramotitvijo" končno uspelo zmanjšati število onesnaževalcev okolja. "Prav vse smo že poskusili, od strogih kazni do izobraževalnih kampanj, ki smo jih izvajali po vsej državi, vendar položaj ostaja nespremenjen," je potožil. Po zakonu, ki je stopil v veljavo pred več kot 20 leti, znaša denarna kazen za onesnaževanje okolja do 400 dolarjev. (STA/AFP)

Gasilci rešili ponija pred utopitvijo

CABOURG - Gasilci iz Cabourga na severu Francije so se morali posteno potruditi, da so resili nekega ponija, ki ga je pes tako prestrasil, da je s hrbita strelal svojo lastnico in se vrgl v valove. Zaradi močnega toka je nesrečno žival odneslo skoraj dva kilometra na odprto morje. Za ponijem so poslali tri colne in izvidniško ladjo. Gasilci so ujeli njegovo uzdo, nato pa je konjček pustil, da so ga odvedli proti obali. Potem, ko se je na suhem nadihal, se je poni vrnil v svoj boks in od takrat ne neha jesti, je pojasnil eden od gasilcev, ki ga je obiskal dan po dogodku. (STA/Hina)